

epay

Termini e Condizioni del servizio Acquiring all'Esercente

Il presente documento include i termini e le condizioni sulla cui base noi, transact Elektronische Zahlungssysteme GmbH, con sede legale a Fraunhoferstrasse str. 10, 82152 Martinsried, Monaco, Germania ("epay") forniremo a voi ("Esercente") servizi di acquiring (servizio di convenzionamento) e altri servizi. Si prega di notare che i presenti termini e condizioni si applicano solo nei confronti di:

- (a) entità costituite (i.e. società di capitali quali società a responsabilità limitata, società per azioni e società in accomandita o soggetti simili nella giurisdizione dell'Esercente); o
- (b) forme associative/società di persone tra:
 - (i) due o tre soci ove ciascun socio è una società; o
 - (ii) in tutti gli altri casi, quattro o più soci;
- (c) ditta individuale.

Si prega di notare che i presenti termini e condizioni si applicano solo nei confronti di rapporti *business-to-business* e non devono essere in alcun modo utilizzati con i consumatori, così come definiti dalle leggi vigenti in materia di tutela dei consumatori.

Si prega di leggere con attenzione i presenti termini e condizioni e il Manuale Operativo che vi forniamo poiché contengono i dettagli relativi agli accordi legali vincolanti tra noi e voi. Qualora vi fossero parti poco chiare, siete pregati di chiedere e saremo felici di assistervi.

Si ricorda che una volta firmato il Modulo di Richiesta, e una volta che epay ha accettato la vostra richiesta, sarete vincolati dai presenti termini e condizioni. epay vi notificherà l'accettazione della vostra richiesta secondo i termini di seguito indicati.

epay è un istituto di pagamento autorizzato e regolato dal Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht – BaFin. Il numero di iscrizione di epay (transact Elektronische Zahlungssysteme GmbH) è 124138. Il registro delle società della BaFin è disponibile al seguente link:

https://portal.mvp.bafin.de/database/InstInfo/?locale=en_GB

Raccomandiamo di conservare una copia di questo documento. epay può fornirvi ulteriori copie dei presenti termini e condizioni su vostra richiesta.

1. DEFINIZIONI ED INTERPRETAZIONE

- 1.1 I seguenti termini ove usati nel presente Accordo o in qualsiasi documento a cui il presente Accordo faccia riferimento avranno il seguente significato:

"ACH" significa Automated Clearing House regolata dalle norme delle reti nazionali e regionali delle stanze di compensazione automatizzata;

"Affiliato" significa, in relazione ad un Soggetto, qualsiasi Soggetto che direttamente o indirettamente attraverso uno o più intermediari controlli o possieda quel Soggetto, o sia controllato da o detenuto da quel Soggetto, o sotto il comune controllo o proprietà di quel Soggetto (a tal fine, per "controllo" si intende la proprietà di una quota superiore al 50% dell'altro Soggetto o la capacità di dirigere o determinare il processo decisionale di detto Soggetto);

"Accordo" significa il Modulo di Richiesta, i termini e le condizioni generali qui riportati (i "Termini e Condizioni Generali"), i Termini e Condizioni Specifici della Giurisdizione, i Requisiti Specifici di Settore e gli Allegati al presente Accordo;

"Modulo di Richiesta" significa un modulo trasmesso dall'Esercente richiedendo la prestazione dei servizi da parte di epay ai sensi dei termini dell'Accordo;

"Giorno Lavorativo" significa un giorno in cui le banche sono operative a Monaco, Roma o Milano, a seconda della obbligazione corrispondente della Parte ai sensi delle previsioni del presente Accordo;

"Carta" significa una carta di credito, di debito, utilizzate per acquisti o altra carta di pagamento emessa ai sensi di uno Schema di Carte come elencati nell'Allegato 1 i cui pagamenti epay è in grado di processare o acquisire in conformità con i termini del presente Accordo;

"Titolare della Carta" significa in relazione a qualsiasi Carta il Soggetto in favore del quale la Carta è emessa;

"Schema di Carte o di Pagamento" significa qualsiasi schema e/o sistema di carte di pagamento (quali VISA, MasterCard®, American Express o altri, ivi inclusi sistemi nazionali o locali) o schemi e/o sistemi di pagamento bancari (quali sistemi diretti bancari, sistemi di addebito diretto o trasferimenti bancari);

"Notifica di Modifica" ha il medesimo significato dato nella Clausola 18.2;

"Chargeback" significa una Operazione contestata da un Cliente e una richiesta da parte di un prestatore di servizi di pagamento del Cliente o dell'operatore della Carta o dello Schema di Pagamento di stornare e rimborsare l'ammontare dell'Operazione;

"Reclamo Chargeback" significa qualsiasi somma richiesta da epay o un rifiuto di pagamento a epay da parte di un emittente di una Carta in relazione ad un Chargeback;

"Rapporto Chargeback" significa il rapporto tra:

- (a) il numero di Chargeback e il numero di Operazioni; oppure
- (b) il valore dei Chargeback e il valore delle Operazioni,

nel corso di un mese di calendario;

"Data di Inizio" ha il significato attribuito alla Clausola 2.3 del presente Accordo;

"Carta Aziendale" significa qualsiasi Carta emessa in favore di imprese o enti del settore pubblico o professionisti persone fisiche per uso limitato alle spese aziendali in cui i pagamenti effettuati con le Carte in questione sono imputati direttamente al conto dell'impresa o dell'ente del settore pubblico o del professionista persona fisica;

"Condizioni Sospensive" sono le condizioni indicate nell'Allegato 2;

"Anno Contrattuale" significa ciascun periodo di dodici (12) mesi che inizia alla Data di Efficacia e ciascun anniversario della Data di Efficacia;

"Informazione Riservata" significa qualsiasi informazione contrassegnata come "Riservata" o "Confidenziale" o che si ritenga ragionevolmente sia riservata sulla base del contesto della comunicazione o della natura dell'informazione; ivi inclusi, fermo restando quanto disposto in precedenza, i termini del presente Accordo, così come i piani aziendali, i dati, la strategie, i metodi, le liste clienti, le specifiche tecniche, le informazioni sulle operazioni ed i dati dei clienti;

"Cliente" significa qualsiasi Titolare della Carta che ordina, acquista, noleggia o altrimenti riceve qualsivoglia Prodotto/Servizio dell'Esercente sulla base di una Operazione;

"Leggi sulla Protezione dei Dati" significa la legislazione applicabile che tutela i Dati Personali delle persone fisiche, ivi incluso il GDPR, insieme alla legislazione applicabile che implementa o integra o sostituisce lo stesso di volta in volta o altrimenti relativa al Trattamento dei Dati Personali delle persone fisiche, unitamente a indicazioni vincolanti e codici di condotta emessi di volta in volta dalle autorità di vigilanza competenti;

"DCC" significa Dynamic Currency Conversion o Conversione Dinamica della Valuta;

"Operazione DCC" una Operazione come descritta e definita nell'Allegato 3 del presente Accordo;

"Servizi DCC" significa i servizi descritti e definiti nell'Allegato 3 del presente Accordo e forniti ai sensi di detto Allegato;

"Mandato di Addebito Diretto" o "Addebito Diretto" significa un mandato a favore di epay con il quale l'Esercente ha autorizzato (a) epay ad inviare istruzioni ricorrenti ad una banca che gestisce il Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti per addebitare il Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti e (b) la banca che gestisce il Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti ad addebitare il conto corrente dell'Esercente in linea con le istruzioni di epay;

"Sconto" significa in relazione a qualsiasi Operazione (e per ciascuna Operazione);

- (a) l'ammontare equivalente al prodotto dell'ammontare dell'Operazione moltiplicato per il Tasso di Sconto percentuale, più, se applicabile, il Tasso di Sconto nell'ammontare fisso; più
- (b) la commissione interbancaria (insieme a ogni altra commissione applicabile dello Schema di Carte) applicabile per quella Operazione; più
- (c) qualsiasi commissione dello schema o della rete introdotte o modificate dallo Schema di Carte o da emittenti di carte che sia imposta a epay per quella Operazione; più
- (d) qualsiasi imposta pagabile rispetto a o in relazione allo Sconto o ai Servizi (diversa da un'imposta calcolata sulla base di o riferita a reddito o profitti);

se l'Esercente ha selezionato le tariffe diversificate (blended) nel Modulo di Richiesta, i punti (b) e (c) non si applicano;

"Tasso di Sconto" significa la percentuale e/o l'ammontare fisso per ciascuna Operazione così come disposto nel Modulo di Richiesta;

"Data di Efficacia" significa il giorno in cui epay invia notifica all'Esercente di accettazione della richiesta;

"Marchio epay" significa marchi, marchi di servizio, trade dress, get up e altre rappresentazioni del marchio di epay e/o dei suoi Affiliati, insieme a tutti i relativi materiali pubblicitari e promozionali;

"Commissioni" significa le commissioni e gli oneri pagabili dall'Esercente a epay per i Servizi come indicato nel Modulo di Richiesta;

"Soglia Limite e/o Limite Operativo" significa qualsiasi limite di Operazione monetaria (come notificato all'Esercente da parte di epay di volta in volta) sopra il quale l'Esercente deve ottenere l'autorizzazione di epay prima di completare una Operazione;

"GDPR" significa il Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 in materia di protezione delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati, come aggiornato di volta in volta; I termini "Titolare del Trattamento", "Responsabile del Trattamento", "Soggetto Interessato", "Dati Personali", "Violazione dei Dati Personali" e "Trattare/Trattamento/Trattati" così come qualsiasi altro termine definito nel GDPR saranno interpretati di conseguenza e in linea con l'Allegato 11 del presente Accordo;

"Requisiti Specifici di Settore" significa i termini e le condizioni aggiuntivi (qualora ve ne siano) di cui all'Allegato 6 del presente Accordo;

"Requisiti Informativi" significa le informazioni e il modulo informativo che l'Esercente è tenuto a fornire ad epay in

relazione ad una Operazione come indicato nell'Allegato 8 del presente Accordo;

"Diritti di Proprietà Intellettuale" significa brevetti, diritti d'autore, modelli di utilità, marchi, diritti sulla progettazione (o diritti di design), diritti di database, segreti di marchio e altri diritti in informazioni riservate, ragione sociale e denominazione commerciale e ogni altra forma di diritto di proprietà intellettuale, sia registrata che non registrata, che possa esistere di volta in volta ovunque nel mondo;

"Parte Interessata" significa epay o uno dei suoi rispettivi Affiliati;

"Termini e Condizioni Specifici della Giurisdizione" significa i termini e le condizioni aggiuntivi applicabili specificatamente alla fornitura di Servizi e/o alla ricezione di Servizi da parte dell'Esercente nella/e giurisdizione/i rilevante/i come indicato nell'Allegato 10 del presente Accordo (qualora ve ne siano);

"Responsabilità" significa qualsiasi responsabilità di una parte nei confronti dell'altra sorta ai sensi del o in relazione al presente Accordo, ivi inclusa la responsabilità per violazione, per violazione anticipata, per false dichiarazioni (ivi incluse false dichiarazioni precontrattuali) o ripudio e responsabilità contrattuale e da atto illecito (compresa la negligenza), attraverso un indennizzo, da statuto, ai sensi di legge o in via equitativa e le "Responsabilità" saranno conformemente interpretate;

"Servizi di Acquiring all'Esercente" significa i Servizi indicati alla Clausola 3 del presente Accordo, soggetti ai termini del presente Accordo;

"Codice di Categoria dell'Esercente" (MCC) ha il significato indicato alla Clausola 4 del presente Accordo;

"Perdita dell'Esercente" è qualsiasi danno per il quale l'Esercente è responsabile, compresa la responsabilità per terzi e agenti vicari. Il danno nel significato di Perdita dell'Esercente include anche il danno derivante da una violazione delle regole di uno Schema di Carte o di Pagamento di cui l'Esercente è responsabile;

"Prodotto/Servizio dell'Esercente" significa qualsiasi bene, prodotto o servizio offerto da un Esercente ai suoi clienti, e che è ordinato, acquistato, noleggiato o altrimenti fornito a un Cliente ai sensi di una Operazione;

"Rappresentante/i dell'Esercente" si intende l'Esercente, i suoi amministratori, funzionari, dipendenti, membri del personale, appaltatori (inclusi quelli dei suoi Affiliati) e/o subappaltatori terzi che sono impegnati, direttamente o indirettamente, nell'adempimento degli obblighi dell'Esercente ai sensi del presente Accordo;

"Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti" significa il conto dell'Esercente come notificato dall'Esercente a epay in nome dell'Esercente in cui verrà effettuato il Regolamento dei Pagamenti, salvo diverso accordo scritto tra le Parti;

"Periodo Minimo di Noleggio" significa il periodo iniziale di noleggio espresso in mesi, come indicato nel Modulo di Richiesta, che inizia a decorrere dalla data di consegna del Terminale POS;

"Manuale Operativo" significa le procedure operative emanate da epay (e come modificate di volta in volta) relative ai Servizi, incluse le parti rilevanti di manuali operativi, regole ufficiali, bollettini, notifiche e documenti simili di volta in volta in vigore e emanate dagli Schemi di Carte o di Pagamento o dai Network di Pagamento;

"Strumento di Pagamento" significa qualsiasi apparato, procedura o strumento messo a disposizione dell'Esercente come parte dei Servizi al fine di facilitare le Operazioni, ivi incluso denaro contante, carte di credito, carte di debito e metodi di trasferimento istantanei di denaro;

"PCI DSS" significa gli Standard di Sicurezza dei Dati del Settore delle Carte di Pagamento stabiliti dagli Schemi di Carte e pubblicati dal Payment Card Industry Data Security Standards Council, per ridurre al minimo la possibilità che i dati della Carta e del Titolare della Carta siano compromessi e usati in modo fraudolento;

"PCI SSC" significa il Payment Card Industry Security Standards Council;

"Network di Pagamento" significa le procedure e i sistemi utilizzati per regolare e processare alcune operazioni finanziarie collegate alle Operazioni;

"Direttiva sui Servizi di Pagamento" significa la Direttiva sui Servizi di Pagamento (UE) 2015/2366 come modificata e sostituita di volta in volta;

"Leggi sui Servizi di Pagamento" significa la Direttiva sui Servizi di Pagamento e le leggi e i regolamenti nazionali emessi per il recepimento della stessa nel diritto nazionale, come modificati di volta in volta;

"Soggetto" significa una persona fisica, una persona giuridica, un'associazione, una società, un trust o qualsiasi altro ente o organizzazione;

"Terminale POS" significa un terminale del punto vendita (o un'alternativa comparabile) insieme al software per abilitare i Servizi;

"Periodo di Noleggio del Terminale POS" significa il Periodo Minimo di Noleggio che dura fino al momento in cui viene terminato dall'Esercente o da epay secondo quanto previsto alla Clausola 28 del presente Accordo;

"Cambiamento di Prezzo" significa un cambiamento nelle Commissioni, diverso dalle modifiche dovute all'applicazione di una qualsiasi formula o meccanismo indicato all'Allegato 4 che permette di adeguare le Commissioni al volume dell'Operazione, inflazione o altri fattori;

"Dati Personali Processati" significa i Dati Personali relativi alle Operazioni acquisiti o elaborati da epay nel corso della fornitura dei Servizi;

"Operazioni non Ammesse" ha il significato indicato alla Clausola 11.1 del presente Accordo;

"Rimborso" indica il rimborso a un Titolare della Carta di una Operazione precedente tra quel Titolare della Carta e l'Esercente;

"Autorità" significa qualsiasi dipartimento governativo o altro ente regolamentare o statutario o altro ente, comitato o organismo (che include in modo non esaustivo Schemi di Carte o di Pagamento o PCI SSC) che ai sensi della legge, delle regole, dei regolamenti, dei codici di condotta o simili, ha il potere di regolamentare, esaminare o influenzare le questioni trattate nel presente Accordo o qualsiasi altra attività di epay o degli Esercenti;

"Requisiti Regolamentari" significa qualsiasi legge, statuto, regolamento, giudizio, sentenza, decisione, raccomandazione, regola, politica o linea guida emessa o emanata da qualsiasi governo, Autorità o qualsiasi tribunale competente o regolatore o schema e/o sistema di pagamento (incluso ma non limitato a sistemi di pagamento bancari, Schemi di Carte o di Pagamento o qualsiasi altro sistema di pagamento, compensazione o regolamento o accordo simile utilizzato per fornire i servizi descritti in seguito e che includono qualsiasi legge a protezione del consumatore, leggi antiriciclaggio, e altre leggi e regolamentazioni) unitamente a qualsiasi altro codice volontario di condotta applicabile o linee guida che in genere sono adottate nel settore dei servizi di pagamento, inclusi quelli avallati dall'Autorità in qualsiasi giurisdizione;

"Gestore delle Relazioni" ha il significato indicato alla Clausola 31.2 del presente Accordo;

"Ammontare di Riserva" ha il significato attribuitogli nella Clausola 6 del presente Accordo e, se applicabile a partire dalla Data di Efficacia, come stabilito nel Modulo di Richiesta;

"Regole" significa le regole, i regolamenti e le linee guida applicabili di qualsiasi terza parte (e tutte le politiche procedure che possono essere fornite da epay all'Esercente in relazione a tali regole, regolamenti e linee guida), come esistenti di volta in volta e applicabili ai Servizi forniti ai sensi del presente Accordo, compresi, senza limitazione, quelli emessi da quegli Schemi di Carte o di Pagamento elencati nell'Allegato 1, nonché quelli emessi dalle reti nazionali e regionali delle stanze di compensazione automatizzata e qualsiasi altro Network di Pagamento attraverso cui le Operazioni possono essere elaborate o acquisite;

"Allegato" significa un allegato al presente Accordo;

"Allegati sui Servizi" significa gli Allegati che descrivono ciascuno dei Servizi;

"Servizi" indica i Servizi di Acquiring all'Esercente, i Servizi DCC e i servizi accessori dettagliati nel presente Accordo;

"Regolamento dei Pagamenti" significa ogni pagamento eseguito da epay sul Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti al fine di regolare con l'Esercente le Operazioni ai sensi del presente Accordo al di là del fatto che il pagamento sia stato stornato successivamente;

"Durata" significa il periodo a partire dalla Data di Efficacia durante il quale l'Accordo rimarrà in vigore in conformità alle disposizioni ivi riportate;

"Terminale" si intende un terminale del punto vendita e tutti gli altri dispositivi del punto vendita, hardware, le apparecchiature associate, il software e gli altri dispositivi e apparecchiature elettroniche informatiche e di telecomunicazione utilizzate dall'Esercente per elaborare le Operazioni e che sono conformi ai requisiti stabiliti dagli Schemi di Carte applicabili da epay di volta in volta;

"Terminale di Terza Parte" si intende un Terminale venduto, noleggiato, locato o altrimenti fornito a o per conto dell'Esercente da qualsiasi Soggetto diverso da epay;

"Fornitore Terzo" si intende qualsiasi Soggetto che fornisca o faciliti Servizi a Valore Aggiunto all'Esercente e che non sia un Affiliato di epay e che sia conforme ai PCI DSS;

"Operazione" significa qualunque operazione tra Esercente e Cliente cui è collegato l'uso di uno Strumento di Pagamento usato per l'acquisto o locazione di Prodotti/Servizi dell'Esercente dall'Esercente e/o una operazione per lo storno dell'acquisto o della locazione;

"Dati dell'Operazione" significa tutte le informazioni richieste o usate da un operatore di uno Schema di Carte o di Pagamento, o da un prestatore di servizi di pagamento del Cliente per elaborare una Operazione e qualsiasi altra informazione usata o generata nella elaborazione di Operazioni collegate al presente Accordo;

"Termini di Noleggio Non Regolato di Terminali POS" significa i servizi forniti, soggetti ai termini del presente Accordo, ai sensi dell'Allegato 9 del presente Accordo; e

"Servizi a Valore Aggiunto" significa qualsiasi prodotto o servizio fornito da un Fornitore Terzo per assistere l'Esercente nell'accettazione delle Operazioni ai sensi del presente Accordo e in relazione ai Servizi, inclusi i gateway di pagamento via Internet, i Terminali, gli strumenti di gestione dell'inventario e di contabilità, i programmi di fidelizzazione, i programmi di prevenzione delle frodi e qualsiasi altro prodotto o servizio che partecipa o coinvolge (direttamente o indirettamente) il flusso dei Dati dell'Operazione.

1.2

I titoli sono solo di convenienza e non devono in alcun modo influenzare la costruzione o l'interpretazione del presente Accordo.

1.3 A meno che non sia evidente l'intenzione contraria, parole al singolare includono il plurale e vice versa; parole di genere maschile includono il femminile e vice versa.

1.4 Qualunque frase che inizi con i termini "include", "includendo", "in particolare" o espressioni analoghe è da considerarsi unicamente come descrittiva e non deve limitare il senso delle parole che precedono il detto termine.

1.5 Il riferimento a qualsiasi accordo, contratto o documento va considerato come un riferimento ad esso come modificato o integrato di volta in volta.

1.6 Eventuali conflitti tra le clausole dei termini del presente Accordo ed uno qualsiasi dei suoi Allegati devono essere risolti secondo il seguente ordine di priorità:

- (a) in primis gli Allegati Specifici delle Giurisdizioni (ove ve ne siano);
- (b) gli Allegati sui Servizi;
- (c) gli altri Allegati;
- (d) gli altri termini indicati nel testo principale del presente Accordo; e
- (e) infine, i Requisiti Specifici di Settore (ove ve ne siano).

2. FORNITURA DI SERVIZI

2.1 epay fornirà i Servizi all'Esercente secondo quanto previsto dal presente Accordo.

2.2 L'Esercente si obbliga a soddisfare tutte le Condizioni Sospensive entro trenta (30) giorni dalla Data di Efficacia.

2.3 epay sarà obbligato a fornire i Servizi all'Esercente solo nel momento in cui epay avrà confermato all'Esercente che le Condizioni Sospensive sono state soddisfatte o derogate da epay (la "Data di Inizio").

2.4 L'Esercente prende atto che epay opera unicamente in qualità di prestatore di servizi di pagamento e che epay:

- (a) in nessuna circostanza agisce come venditore, acquirente, rivenditore, intermediario, venditore al dettaglio, banditore, fornitore, distributore, produttore, mediatore, agente o esercente di qualsivoglia Prodotto/Servizio dell'Esercente;
- (b) non rilascia dichiarazioni o garanzie rispetto a qualsivoglia Prodotto/Servizio dell'Esercente e non assicura la qualità, la sicurezza o la legalità di alcun Prodotto/Servizio dell'Esercente.

2.5 Nulla nel presente Accordo può obbligare epay ad intraprendere azioni o omissioni in violazione dei Requisiti Regolamentari.

3. FORNITURA DEI SERVIZI DI ACQUIRING ALL'ESERCENTE

3.1 I Servizi di Acquiring all'Esercente consistono:

- (a) nell'acquiring delle Operazioni tra l'Esercente e i Titolari delle Carte, secondo quanto previsto dalla Parte A dell'Allegato 1;
- (b) nel facilitare l'elaborazione delle Operazioni tra l'Esercente e i Titolari delle Carte, secondo quanto previsto dalla Parte B dell'Allegato 1;
- (c) nella fornitura di uno strumento per gestire le domande dell'Esercente e la risoluzione dei reclami collegati ai Servizi descritti nel presente Accordo; e
- (d) nella fornitura all'Esercente di un numero sufficiente di Terminali POS per il periodo dell'Accordo su cui possono essere inizializzate le Operazioni.

4. CODICE DI CATEGORIA DELL'ESERCENTE

4.1 Sulla base delle informazioni fornite dall'Esercente circa la propria attività commerciale, epay, a propria ragionevole discrezione e in considerazione delle Regole, assegnerà all'Esercente un codice di accettazione Carta "Codice di Categoria dell'Esercente".

5. NOLEGGIO DEL TERMINALE POS

5.1 Se l'Esercente ha richiesto di noleggiare uno o più Terminali POS da epay, epay fornirà all'Esercente il/i Terminale/i POS da noleggiare in conformità ai Termini di Noleggio Non Regolato di Terminali POS di cui all'Allegato 9. In alternativa, l'Esercente può scegliere di acquistare i Terminali POS, dietro pagamento di un corrispettivo da concordare per iscritto tra le parti.

6. REGOLAMENTO

6.1 epay pagherà all'Esercente l'importo totale delle Operazioni effettuate con l'Esercente che sono state correttamente presentate a epay dall'Esercente ai sensi del presente Accordo e accettate per il pagamento da epay sulla base di un'obbligazione di pagamento indipendente nel significato di cui alla Sezione 780 del Codice Civile Tedesco meno:

- (a) lo Sconto aggregato su tutte le Operazioni;
- (b) qualsiasi precedente pagamento in eccesso dovuto a Rimborsi o crediti concessi dall'Esercente;
- (c) qualsiasi Reclamo Chargeback o altri reclami ai sensi della Clausola 10 del presente Accordo (Operazioni Contestate); e
- (d) un ammontare equivalente a tutte le deduzioni o trattenute fiscali (eventuali) come applicabili a, o che sono state o saranno prese in considerazione nel calcolare i pagamenti a favore di epay da uno

Schema di Carte o di Pagamento o emittente di una carta rispetto a o in relazione alla Operazione menzionata alla Clausola 6.1.

Il pagamento viene effettuato sotto la condizione sospensiva (Sezione 158(1) del Codice Civile Tedesco) che le Operazioni siano correttamente trasmesse dall'Esercente in conformità con tutti i requisiti previsti dal presente Accordo, in particolare i requisiti previsti dalla Clausola 8, 10, 11, 14 e 16 e dall'Allegato 5 Clausola 1.2 (k) e (o) del presente Accordo. In cambio, l'Esercente cede a epay il proprio credito nei confronti del Cliente ai sensi del rapporto contrattuale tra l'Esercente e il Cliente. epay accetta questa cessione.

6.2 Tutti i pagamenti a favore dell'Esercente saranno effettuati sul conto corrente dell'Esercente indicato di volta in volta a epay dall'Esercente.

6.3 I pagamenti saranno effettuati a favore dell'Esercente non più tardi della fine del Giorno Lavorativo successivo a quello in cui l'Esercente chiude il batch giornaliero ai sensi del Manuale Operativo, a condizione che l'Esercente chiuda il file del batch giornaliero prima del tempo limite indicato nel Manuale Operativo. epay avrà il diritto di dedurre o trattenere da tali pagamenti qualsiasi deduzione o trattenuta prevista dalla legge.

6.4 E' importante che l'Esercente controlli periodicamente l'accuratezza di ciascun e di tutti i pagamenti in favore dell'Esercente ai sensi della Clausola 6.1 del presente Accordo in modo tale da assicurare che ogni Operazione che è stata erroneamente contabilizzata sia identificata e notificata a epay non appena possibile. L'Esercente:

(a) dovrà informare epay non appena viene a conoscenza di una Operazione contabilizzata erroneamente nel Regolamento dei Pagamenti e in altri pagamenti e in ogni caso entro cinque (5) Giorni Lavorativi dall'identificazione della ragione dell'obiezione o del dubbio successivi alla data dell'Operazione, a meno che epay abbia omissso di rendere disponibili le informazioni sull'Operazione come richiesto dalla legge; e

(b) dovrà notificare a epay eventuali obiezioni ad un estratto conto ai sensi della Clausola 17.2 entro tre (3) mesi dal ricevimento del rispettivo estratto conto. L'obiezione deve essere in forma scritta e deve includere i dettagli sulla presunta inesattezza e il motivo per cui l'Esercente ritiene che l'estratto conto non sia corretto. Se l'Esercente non solleva obiezioni entro tale periodo o non include i dettagli richiesti, l'estratto conto viene considerato autorizzato dall'Esercente.

6.5 Qualsiasi pagamento effettuato da epay conformemente ai termini del presente Accordo sarà eseguito senza pregiudizio per qualsiasi richiesta, diritto o rimedio che epay possa avere nei confronti dell'Esercente e non costituirà un'ammissione o presa d'atto da parte di epay del fatto che l'Esercente abbia debitamente adempiuto ai propri obblighi

ai sensi del presente Accordo o della correttezza dell'ammontare pagato.

6.6 epay ha il diritto in qualsiasi momento e senza previa notifica di compensare qualsiasi richiesta, costo, addebito, sanzione e spesa (ivi incluse le Perdite dell'Esercente) in cui è incorso in conseguenza del presente Accordo a fronte di qualsiasi ammontare dovuto all'Esercente ai sensi di quanto previsto dalla Clausola 6.1.

6.7 L'Esercente dà in pegno tutte le richieste di pagamento di cui alla Clausola 6.1 a epay come garanzia per tutte le richieste attuali o future, comprese quelle condizionate, di epay nei confronti dell'Esercente derivanti da o in relazione al presente Accordo. In particolare, il pegno è garanzia per i Chargeback e la compensazione dovuti a causa di una Perdita dell'Esercente. epay accetta il pegno.

7. ADDEBITO DIRETTO E AMMONTARE DI RISERVA

7.1 L'Esercente manterrà per tutta la Durata dell'Accordo un Mandato di Addebito Diretto a favore di epay dal Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti.

7.2 L'Esercente fornirà a epay fondi pari all'importo specificato da epay all'Esercente nel Modulo di Richiesta. Tale importo sarà l' "**Ammontare di Riserva**" e sarà disponibile per pagare a epay tutte le effettive e ragionevolmente previste Perdite dell'Esercente. Laddove l'Ammontare di Riserva dovuta dall'Esercente alla Data di Inizio è pari a EUR 0.00 ed è dunque non applicabile in tale data, le restanti previsioni della presente Clausola 7 continueranno ad applicarsi.

7.3 epay potrà cambiare l'ammontare richiesto all'Esercente da fornire come Ammontare di Riserva notificando l'Esercente in qualsiasi momento laddove, secondo l'opinione ragionevole di epay:

- (a) sia mutato il profilo di rischio dell'Esercente;
- (b) vi sia stato un incremento o una diminuzione:
 - (i) nel volume o valore delle operazioni maggiore del 30%;
 - (ii) nel Rapporto Chargeback maggiore dell'1%; oppure
 - (iii) nel volume o valore delle operazioni di Rimborso maggiore del 30%;

nel corso di un Anno Contrattuale paragonato all'Anno Contrattuale precedente, o, per il primo Anno Contrattuale, nel corso di un mese di calendario paragonato al mese di calendario precedente;

- (c) vi sia stato un mutamento:
 - (i) nell'attività commerciale dell'Esercente, tale che l'Esercente non avrebbe più il Codice di Categoria

- dell'Esercente assegnato da epay ai sensi della Clausola 4;
- (ii) nella proprietà o nel controllo dell'Esercente; e/o
 - (iii) nel luogo in cui si trova l'Esercente;
 - (d) vi sia la prova di un'attività fraudolenta su un conto dell'Esercente o in un punto di vendita;
 - (e) vi sia il rischio che l'Esercente diventi insolvente o comunque incapace di pagare i propri debiti a scadenza; e/o
 - (f) l'Esercente non sia in grado di adempiere alle proprie obbligazioni ai sensi del presente Accordo.

7.4 Se epay notifica all'Esercente che l'Ammontare di Riserva è aumentato, l'Esercente dovrà prontamente fornire tali fondi aggiuntivi in modo da fornire l'intero ammontare dell'Ammontare di Riserva come richiesto.

7.5 epay può di volta in volta rivedere il profilo di rischio dell'Esercente (sebbene non abbia alcun obbligo in tal senso) e, se nella ragionevole opinione di epay, il rischio presentato dall'Esercente è diminuito, epay può ridurre l'Ammontare di Riserva e restituire la differenza all'Esercente.

7.6 epay pagherà l'Ammontare di Riserva all'Esercente a seguito della risoluzione del presente Accordo, una volta che epay abbia appurato che:

- (a) tutti i pagamenti relativi ai Chargeback e ai Rimborsi sono stati effettuati; e
- (b) non vi è alcuna ragionevole prospettiva di incorrere in sanzioni o in altre Responsabilità rispetto alle Operazioni.

8. SOGLIE LIMITE E LIMITI OPERATIVI

8.1 Dettagli sul Limite Operativo e/o sulla Soglia Limite (qualora esistente) sono previsti nel Manuale Operativo.

8.2 Ove soggetto a un Limite Operativo e/o ad una Soglia Limite, l'Esercente non eccederà il Limite Operativo o non concluderà l'Operazione in eccesso rispetto alla Soglia Limite senza aver ottenuto il preventivo consenso scritto di epay.

9. RIMBORSI

9.1 Nel caso in cui l'Esercente accetti la restituzione da parte di un Cliente di qualsiasi bene o servizio, incluso il software, venduto o dato in licenza nell'ambito di una Operazione o accetti di effettuare un Rimborso o una retrocessione ad un Cliente dell'importo dell'Operazione o di qualsiasi parte di essa per qualsiasi motivo o se il Cliente annulli l'Operazione o abbia diritto, in base alla politica di restituzione, di rimborso o di retrocessione dell'Esercente, a un Rimborso

o una retrocessione di tutto o di parte dell'importo dell'Operazione, l'Esercente dovrà emettere un credito dell'importo appropriato sul conto della Carta del Cliente in questione e presentare lo stesso a epay ai sensi del presente Accordo (e in nessun altro modo), finché la Carta è ancora valida. Qualora epay notifichi all'Esercente che l'Esercente deve un qualsiasi importo a epay a causa di qualsiasi Rimborso o retrocessione elaborato, l'Esercente dovrà prontamente trasferire tale importo richiesto sul conto corrente specificato da epay.

10. OPERAZIONI CONTESTATE

10.1 Nonostante qualsiasi altra previsione del presente Accordo o qualsiasi autorizzazione e/o numeri di codici d'autorizzazione forniti in relazione ad una Operazione, epay avrà il diritto di rifiutare un pagamento all'Esercente di tutto o parte dell'importo di qualsiasi Operazione meno lo Sconto (ove lo Sconto sia applicabile) oppure, se il pagamento è stato effettuato, a discrezione di epay, di inviare, sulla base di un Mandato di Addebito Diretto, istruzioni ricorrenti alla banca che gestisce il Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti, o sulla base di qualsiasi altra istruzione di pagamento accettata dalla banca che gestisce il Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti, per addebitare il conto dell'Esercente con tale somma e/o di richiedere il rimborso immediato dall'Esercente di quell'importo in uno o più dei seguenti casi:

- (a) il Cliente contesta la natura, la qualità, la quantità, l'utilizzo o l'idoneità dei beni venduti e/o dei servizi forniti ai sensi della Operazione o ritiene che l'Esercente abbia violato i termini del contratto di vendita o di servizio stipulato tra l'Esercente e il Cliente o qualsiasi dichiarazione o garanzia dell'Esercente nei confronti del Cliente;
- (b) il Cliente contesta o nega che il contratto di vendita o di servizio con l'Esercente sia stato concluso o che sia stata ottenuta la consegna dei beni venduti e/o la fornitura dei servizi ai sensi della Operazione o ritiene che l'istruzione di pagamento sia stata data o alterata a sua insaputa, senza il suo consenso o autorizzazione;
- (c) il contratto di vendita o di servizio stipulato tra l'Esercente e il Cliente relativamente ai beni e/o ai servizi resi ai sensi della Operazione è nullo o annullabile ai sensi di legge o l'utilizzo della Carta o l'adempimento delle obbligazioni da parte di qualsiasi soggetto ai sensi del contratto di vendita o di servizio comporta un atto illecito o illegittimo;
- (d) la Carta utilizzata per effettuare l'Operazione è stata contraffatta o il Cliente sostiene che l'Operazione sia fraudolenta o compromessa o colpita da frode o contraffazione indipendentemente dal fatto che l'Esercente ne fosse a conoscenza;



- (e) l'Operazione non è stata presentata per il regolamento dall'Esercente entro tre (3) Giorni Lavorativi dalla Data dell'Operazione;
- (f) il pagamento relativo all'Operazione è stato per sbaglio o erroneamente eseguito da epay o dal Cliente all'Esercente;
- (g) nessuna autorizzazione all'Operazione come prevista ai sensi del presente Accordo è stata richiesta da e/o concessa all'Esercente;
- (h) la Carta utilizzata per l'Operazione non è una Carta valida;
- (i) l'Esercente non fornisce a epay l'originale o la copia o la stampa di un'attestazione, bolletta o fattura o altro documento o ricevuta, relativi all'Operazione non appena ragionevolmente possibile alla richiesta come richiesto da epay;
- (j) nel richiedere l'autorizzazione all'Operazione, il nome del Cliente e/o la Carta o il numero di conto della Carta e/o il periodo di validità della Carta e/o ogni altro dettaglio sono stati forniti a epay in modo non corretto (indipendentemente dal fatto che ciò sia conseguenza di dolo o colpa dell'Esercente);
- (k) un Reclamo Chargeback relativo all'Operazione è ricevuto da epay o l'emittente di una qualsiasi Carta rifiuta per un qualsiasi motivo di onorare una qualsiasi Operazione;
- (l) epay è dell'opinione che vi sia una frode, contraffazione o una circostanza sospetta relativamente a una Operazione; o
- (m) vi è stata una violazione significativa da parte dell'Esercente di una qualsiasi altra sua obbligazione ai sensi del presente Accordo, o di qualsiasi misura di sicurezza o linea guida emanata da epay.

10.2 Nel caso in cui epay indichi all'Esercente il verificarsi di una qualsiasi delle circostanze elencate sopra, l'Esercente avrà il diritto di richiedere a epay informazioni ragionevolmente sufficienti per provarle e epay farà il possibile per ottenere e fornire le stesse sempre che epay non debba fornire informazioni che non sono in suo possesso o informazioni nei cui confronti ha il dovere di riservatezza. epay sarà tenuto a notificare all'Esercente entro quarantacinque (45) giorni di calendario dalla data di ricevimento da parte di epay qualsiasi Reclamo Chargeback da parte della banca emittente o altro emittente della Carta.

10.3 Fatta eccezione per quanto previsto alla Clausola 10.1(m) del presente Accordo, la ragionevole decisione di epay sul verificarsi o meno di uno qualsiasi degli eventi indicati alla Clausola 10.1 sarà da considerarsi finale e vincolante per l'Esercente a meno che l'Esercente stesso non possa fornire la prova a epay che dimostri che l'evento in questione non si è verificato secondo ragionevole soddisfazione di epay.

11. OPERAZIONI NON AMMESSE

11.1 L'Esercente non potrà utilizzare i Servizi in nessun modo in relazione ad Operazioni relative a beni, prodotti o servizi che sono indicati di volta in volta da epay all'Esercente come vietati (ciascuna, una "Operazione non Ammessa"). Le Operazioni non Ammesse sono elencate nel Manuale Operativo.

12. DURATA

12.1 Il presente Accordo avrà efficacia a partire dalla Data di Efficacia e continuerà ad avere efficacia a tempo indeterminato, salvo che l'Accordo sia risolto in conformità con le presenti disposizioni.

13. OBBLIGHI GENERALI DELL'ESERCENTE

13.1 In aggiunta agli altri obblighi previsti dal presente Accordo l'Esercente si impegna a rispettare:

- (a) i requisiti indicati nell'Allegato 10;
- (b) i requisiti indicati nell'Allegato 9 (se ha richiesto ad epay la fornitura di Terminale/i POS ai sensi della Clausola 5);
- (c) i Requisiti Informativi indicati nell'Allegato 8;
- (d) i requisiti per gli Schemi di Carte o di Pagamento specifici, come indicato all'Allegato 5;
- (e) le Regole applicabili e cesserà immediatamente qualsivoglia attività che non sia conforme al momento della ricezione della notifica da parte di epay; e
- (f) i Requisiti Specifici di Settore.

13.2 L'Esercente non potrà nominare sub-esercenti o permettere a terzi di presentare Operazioni a epay senza l'espresso accordo scritto di epay.

13.3 L'Esercente informerà chiaramente e inequivocabilmente i Clienti dell'identità dell'Esercente durante ogni fase del rapporto.

13.4 L'Esercente si accerterà che il Cliente sia consapevole che l'Esercente è responsabile per le Operazioni, ivi inclusa la consegna del Prodotto/Servizio dell'Esercente, dei servizi di assistenza ai Clienti e della risoluzione delle controversie.

13.5 L'Esercente riconosce e accetta che qualsiasi controversia riguardo qualsivoglia Prodotto/Servizio dell'Esercente sia tra il Cliente e l'Esercente. In particolare, qualsivoglia Operazione obbligherà unicamente l'Esercente rispetto al Prodotto/Servizio dell'Esercente. L'Esercente in nessun modo potrà richiedere a epay di essere parte di qualsivoglia contestazione tra esso e qualsiasi Cliente in relazione a qualsivoglia Prodotto/Servizio dell'Esercente ivi incluse contestazioni su proprie questioni di adempimento e responsabilità in relazione alla consegna, qualità, quantità od utilizzo dei Prodotti/Servizi dell'Esercente.



13.6 L'Esercente fornirà a epay ogni informazione o assistenza necessaria o desiderabile per consentire a epay la fornitura dei Servizi in conformità con i termini e le condizioni del presente Accordo.

13.7 L'Esercente rispetterà le istruzioni di epay in relazione al ricevimento ed all'utilizzo dei Servizi.

13.8 L'Esercente non renderà i Servizi disponibili a nessun altro Soggetto e dovrà informare immediatamente epay di qualsiasi accesso non autorizzato o tentativo di accesso non autorizzato da parte di qualsiasi Soggetto.

13.9 L'Esercente accetta e conferma che il Prodotto/Servizio dell'Esercente sia, in ogni momento, commercializzato e/o distribuito come Prodotto/Servizio dell'Esercente e che l'Esercente prenderà le necessarie misure e/o precauzioni per assicurare che il Prodotto/Servizio dell'Esercente non sia scambiato o travisato come associato a, venduto da o commercializzato da o offerto in vendita da epay. epay avrà il diritto di richiedere e l'Esercente dovrà aggiungere al proprio sito web tali disclaimer, garanzie e manleve che epay potrebbe richiedere di volta in volta a tal riguardo.

13.10 L'Esercente assicurerà che la commercializzazione e la promozione del Prodotto/Servizio dell'Esercente (ivi inclusi i contenuti del/dei sito/i web rilevante/i) e il Prodotto/Servizio dell'Esercente siano in qualsiasi momento conformi ai Requisiti Regolamentari e con le politiche pubbliche, ivi inclusa, senza limitazioni di sorta, la conformità con ogni regolamento applicabile in materia di licenze, dogane, tassazione o altre regolamentazioni. Qualora nella visione di epay o di qualsiasi autorità di regolamentazione, statutaria, giudiziaria o quasi-giudiziaria, vi fossero violazioni in tal senso, epay potrà invitare l'Esercente a:

(a) modificare il contenuto della commercializzazione e promozione del Prodotto/Servizio dell'Esercente o qualsiasi sua parte; o

(b) rimuovere o interrompere la commercializzazione e promozione del Prodotto/Servizio dell'Esercente o qualsiasi sua parte.

13.11 Ove non espressamente previsto dal presente Accordo epay non sarà responsabile per nessuna consegna, servizio post-vendita, pagamento, fatturazione o riscossione, richieste della clientela (non limitate alla vendita), servizi di supporto tecnico-logistico e/o qualsiasi altra obbligazione o servizio relativo a, o rispetto al, Prodotto/Servizio dell'Esercente. Detti servizi sono responsabilità esclusiva dell'Esercente e l'Esercente si farà carico di tutte le spese e/o dei costi relativi.

14. CONFORMITÀ CON LE REGOLE E IL MANUALE OPERATIVO

14.1 L'Esercente dovrà rispettare e sarà soggetto alle Regole.

14.2 epay notificherà all'Esercente i requisiti rilevanti delle Regole degli Schemi di Carte o di Pagamento applicabili ai Servizi e, di volta in volta, entro un tempo ragionevole in

seguito alla ricezione da parte di epay della notifica di modifiche rilevanti alle Regole applicabili ai Servizi, avviserà l'Esercente di dette modifiche.

14.3 Per tutta la Durata dei termini del presente Accordo, l'Esercente si conformerà al Manuale Operativo (e provvederà che lo stesso facciano gli Affiliati dell'Esercente).

15. GARANZIE RECIPROCHE

15.1 Ciascuna delle parti dichiara, garantisce e si assicura nei confronti dell'altra parte che:

(a) è una società debitamente costituita avente la capacità, il titolo e l'autorizzazione e la legittimazione a concludere il presente Accordo e adempiere le obbligazioni ivi previste;

(b) il presente Accordo è debitamente sottoscritto dal/dai proprio(i) rappresentante(i) autorizzato(i); e

(c) ha ottenuto e manterrà tutte le licenze necessarie, i permessi, le autorizzazioni, le approvazioni e i consensi necessari per concludere il presente Accordo e adempiere le obbligazioni ivi previste in conformità con i Requisiti Regolamentari.

16. GARANZIE DELL'ESERCENTE

16.1 L'Esercente dichiara, garantisce e si impegna nei confronti di epay che/a:

(a) consegnare ai Clienti i Prodotti/Servizi dell'Esercente venduti loro in connessione con le Operazioni senza ritardi ingiustificati e altrimenti a rispettare i termini e le condizioni di vendita o fornitura, a seconda del caso;

(b) conformarsi a tutti i Requisiti Regolamentari applicabili a sé, all'attività commerciale, ai Servizi e a qualsiasi operazione condotta in connessione ai Servizi;

(c) i Prodotti/Servizi dell'Esercente messi a disposizione del Cliente e la vendita o la fornitura, a secondo del caso, rispetteranno i Requisiti Regolamentari e non violeranno alcun diritto o interesse di terze parti, ivi inclusi, a titolo esemplificativo, i Diritti di Proprietà Intellettuale e diritti proprietari;

(d) non eseguire alcuna Operazione che l'Esercente ritiene o dovrebbe ritenere illegale, fraudolenta o non autorizzata dal Cliente, o che ritiene o dovrebbe ritenere autorizzata dal Cliente in collusione con l'Esercente a scopi fraudolenti (ai fini della presente Clausola 16, l'Esercente è responsabile per la condotta dei propri dipendenti, agenti e rappresentanti);



(e)	non presentare Operazioni o altrimenti ricevere fondi in connessione con atti o pratiche illegali, fraudolenti, ingannevoli o manipolatori e non inviare o ricevere fondi verso o da una fonte illecita;		Diretto stabilito ai sensi della Clausola 2.2 nei casi in cui la previsione di tale Addebito Diretto sia stata richiesta come una Condizione Sospensiva; e
(f)	terrà, proteggerà e manterrà i Terminali POS in suo possesso in buon ordine durante la Durata del presente Accordo e alla scadenza o alla risoluzione del presente Accordo restituirà tutti i Terminali POS a epay (o al suo agente designato) in buone condizioni di funzionamento (fatta eccezione per qualsiasi usura ragionevole);		(b) nel caso in cui tale Addebito Diretto non sia stato previsto in conformità alla Clausola 17.5(a), l'Esercente pagherà a epay tale ammontare su richiesta.
(g)	non fornisce e non fornirà alcun servizio di pagamento successivo (ai sensi delle Leggi sui Servizi di Pagamento) ad alcuno dei suoi concessionari e/o altri terzi né offrirà i Servizi di cui al presente Accordo a terzi in modo tale che epay possa potenzialmente essere in violazione delle suddette Leggi sui Servizi di Pagamento e/o dei Requisiti Regolamentari applicabili; e/o	17.6	Si applicano le disposizioni di legge per i pagamenti in ritardo.
(h)	ha e manterrà e rispetterà in qualsiasi momento della Durata del presente Accordo, i consensi, licenze o permessi (regolamentari o meno) richiesti per poter fornire i propri beni e/o servizi ai Clienti, concludere e eseguire Operazioni e in ogni caso per condurre la propria attività commerciale.	17.7	Le Commissioni sono soggette a variazioni secondo quanto previsto alla Clausola 18 del presente Accordo.
		18.	MODIFICA DEI TERMINI E CONDIZIONI
		18.1	Il presente Accordo è soggetto di volta in volta a variazioni.
		18.2	Fatta salva la Clausola 18.3 e Clausola 18.4 del presente Accordo, le variazioni possono essere effettuate tramite notifica da epay all'Esercente secondo la seguente procedura:
17.	COMMISSIONI		(a) epay comunicherà all'Esercente qualsiasi modifica proposta al presente Accordo (ciascuna, una "Notifica di Modifica") due (2) mesi prima dell'entrata in vigore della modifica proposta;
17.1	L'Esercente pagherà a epay le Commissioni e ogni altra somma pagabile dall'Esercente a epay secondo i termini e le condizioni del presente Accordo. Salvo quanto diversamente previsto, le Commissioni sono in Euro.		(b) una Notifica di Modifica può essere effettuata tramite lettera inviata all'attuale indirizzo di attività o all'ultimo indirizzo di attività noto dell'Esercente o alla sede legale dell'Esercente o via posta elettronica a qualsiasi indirizzo di posta elettronica che l'Esercente ha registrato con epay a tal fine; e
17.2	epay fornirà all'Esercente un rendiconto in conformità con l'Allegato 7.		(c) il consenso dell'Esercente si considera dato se l'Esercente non si è opposto a epay per iscritto alla modifica proposta prima dell'entrata in vigore della variazione proposta. epay informerà l'Esercente di questa conseguenza nella Notifica di Modifica. In caso di obiezione, l'Accordo rimarrà invariato. In deroga alla Sezione 675g para. 2 Satz 2 del Codice Civile Tedesco, l'Esercente non può risolvere senza preavviso l'Accordo in caso di Notifica di Modifica. Le altre clausole di risoluzione del presente Accordo rimangono inalterate.
17.3	L'imposta sul valore aggiunto è aggiunta alle Commissioni, ove applicabile. Nel caso in cui l'imposta sul valore aggiunto, l'imposta sui servizi, l'imposta sulle attività commerciali o qualsiasi altra imposta sulle vendite sia o diventi esigibile, tale imposta dovrà essere pagata dall'importo(i) dovuto(i) all'Esercente, ma epay dovrà, ove richiesto, fornire informazioni sull'importo netto, l'importo dell'imposta e l'aliquota fiscale applicata tramite rendiconto(i) emesso(i) all'Esercente in conformità all'Allegato 7.		
17.4	Qualsiasi Commissione dovuta dall'Esercente e/o qualsiasi tassa correlata sarà dedotta dall'importo(i) dovuto(i) all'Esercente.		
17.5	Nel caso in cui epay non possa dedurre alcuna Commissione o altre somme pagabili dall'Esercente ai sensi del presente Accordo da un Regolamento dei Pagamenti:	18.3	Le modifiche al presente Accordo entrano in vigore prima di tale data se l'Esercente è d'accordo. Le modifiche al presente Accordo a favore dell'Esercente possono essere apportate senza il previo consenso dell'Esercente.
(a)	epay raccoglierà tali somme direttamente dal conto corrente dell'Esercente tramite Addebito	18.4	epay può modificare il Manuale Operativo dandone comunicazione per iscritto almeno quattordici (14) giorni di





calendario prima della data di entrata in vigore specificata nella comunicazione. La Clausola 14.3 rimane inalterata.

18.5 Ferme le disposizioni della presente Clausola 18, epay può variare qualsiasi tasso di cambio applicato ai pagamenti (eventualmente) effettuati ai sensi del presente Accordo, qualora tale variazione sia dovuta a un cambiamento del tasso di riferimento o sia più favorevole all'Esercente. Il tasso di riferimento applicabile è reso disponibile all'Esercente da epay (ad esempio sul sito web di epay).

19. DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

19.1 Ad eccezione di quanto espressamente previsto, nessuna disposizione del presente Accordo trasferirà, assegnerà, concederà in licenza o altrimenti concederà a una delle parti qualsiasi diritto, titolo o interesse nei o ai Diritti di Proprietà Intellettuale dell'altra parte o dei propri Affiliati.

19.2 L'Esercente non dovrà utilizzare il Marchio epay o menzionare il nome di epay in qualsiasi comunicazione pubblica senza il preventivo consenso scritto di epay in ogni caso.

19.3 epay può utilizzare i Diritti di Proprietà Intellettuale dell'Esercente e menzionare il nome dell'Esercente in qualsiasi comunicazione pubblica senza il preventivo consenso scritto dell'Esercente in ogni caso.

20. RESPONSABILITÀ DELL'ESERCENTE

20.1 L'Esercente sarà responsabile per tutte le Perdite dell'Esercente e le Responsabilità, ivi incluse quelle derivanti dalla operatività dell'attività dell'Esercente (ivi incluso il rischio di credito, il rischio di frode, il rischio di Chargeback), ad eccezione e nella sola misura in cui dette perdite e Responsabilità siano sostenute come risultato diretto dell'inadempienza di epay delle proprie obbligazioni relative al presente Accordo e l'Esercente notifichi epay della sua inadempienza entro trenta (30) giorni dalla avvenuta conoscenza del fatto medesimo. Pertanto, l'Esercente a seguito di richiesta scritta sarà tenuto a indennizzare, difendere, proteggere e manlevare epay e i propri Affiliati da e contro:

- (a) tutte le Perdite dell'Esercente sostenute o subite da epay; e/o
- (b) tutte le Responsabilità conseguenza di, o in connessione a qualsivoglia somma dovuta a epay sulla base del presente Accordo.

20.2 In aggiunta alla Clausola 20.1 del presente Accordo, l'Esercente a seguito di richiesta scritta, sarà tenuto a indennizzare, difendere, proteggere e manlevare epay ed i suoi Affiliati da e contro costi, spese e perdite risultate da, o in connessione con qualsiasi reclamo(i) di terzi insorto(i) in connessione con:

- (a) una violazione da parte dell'Esercente dei termini del presente Accordo; o

- (b) qualsiasi reclamo presentato o minacciato da terzi (ivi incluso qualsiasi Cliente) relativo a qualsiasi Prodotto/Servizio dell'Esercente.

20.3 A scanso di equivoci, nessuna parte sarà tenuta a indennizzare l'altra rispetto a perdite o Responsabilità subite, nella misura in cui le perdite o le Responsabilità siano causate da, sorgano da, o siano in relazione a:

- (a) un inadempimento contrattuale della controparte; o
- (b) frode o dolo della controparte.

21. RESPONSABILITÀ DI EPAY

21.1 In caso di mancata esecuzione, esecuzione tardiva o esecuzione errata di un ordine di pagamento, epay è responsabile solo ai sensi della Sezione 675y del Codice Civile Tedesco, se epay è responsabile per tale violazione.

21.2 La responsabilità di epay per la mancata esecuzione, l'esecuzione tardiva o l'esecuzione errata di un ordine di pagamento non coperta dalla Sezione 675y del Codice Civile Tedesco, è limitata a 12.500 EUR in conformità con la Sezione 675z comma 2 del Codice Civile Tedesco. Questa limitazione di responsabilità non si applica ai casi di dolo o negligenza grave, perdita di interessi o laddove epay abbia fornito specifiche garanzie e dichiarazioni ai sensi del presente Accordo.

21.3 Per quanto riguarda le violazioni di obblighi diversi dalla mancata, tardiva o errata esecuzione di un ordine di pagamento, epay è responsabile solo per dolo o negligenza grave, compreso il dolo o la negligenza grave di un rappresentante legale o di un agente, e per la violazione di un'obbligazione significativa ai sensi dell'Accordo per la quale epay è responsabile. Le obbligazioni significative ai sensi dell'Accordo sono gli obblighi che epay deve eseguire in conformità con il contenuto e lo scopo del presente Accordo e gli adempimenti che sono necessari per l'esecuzione del presente Accordo e sui quali l'Esercente può fare affidamento.

21.4 In caso di violazione delle obbligazioni significative ai sensi della presente definizione con colpa lieve, epay è responsabile solo fino a un importo di 10.000 EUR per ogni singolo evento di reclamo. Questa limitazione di responsabilità si applica anche nel caso in cui gli agenti di epay violino i doveri del presente Accordo con colpa lieve.

21.5 La limitazione di responsabilità di cui alla presente Clausola 21 non si applica in caso di danni alla vita, al corpo e alla salute.

22. RISERVATEZZA

22.1 Nel corso della Durata del presente Accordo e in seguito, ciascuna delle parti potrà utilizzare e riprodurre le Informazioni Riservate dell'altra parte solo ai fini del presente Accordo e solo nei limiti di quanto necessario a tal fine e rendere note le Informazioni Riservate dell'altra parte solo ai propri impiegati, consulenti o fornitori di servizi



- indipendenti che abbiano necessità di esserne a conoscenza e ugualmente non renderà note le Informazioni Riservate dell'altra parte a nessun terzo senza il preventivo consenso scritto dell'altra parte.
- 22.2 La parte che utilizza, riproduce e/o rende pubblica una qualsiasi Informazione Riservata dell'altra parte, in questa Clausola 22 sarà definita "**Parte Divulgante**".
- 22.3 Fatto salvo quanto previsto dalla Clausola 22.1 del presente Accordo, non sarà ritenuta una violazione del presente Accordo il rivelare un'Informazione Riservata di una parte se all'altra parte è richiesto di rivelare tale informazione ai sensi della legge, o in un'indagine giudiziaria o governativa o in un processo se può essere necessario in applicazione dei Requisiti Regolamentari o come può essere necessario in relazione a qualsiasi borsa valori applicabile.
- 22.4 Gli obblighi di riservatezza non troveranno applicazione in caso di informazioni che:
- (a) sono o divengono pubbliche senza alcuna azione o colpa della Parte Divulgante;
 - (b) sono note alla Parte Divulgante senza alcuna restrizione, prima della ricezione dall'altra parte ai sensi del presente Accordo, da fonti autonome come evidenziato da documentazione scritta di tale parte e che non erano acquisite, né direttamente né indirettamente dall'altra parte;
 - (c) ciascuna parte riceve da un terzo ragionevolmente considerato da tale parte come avente il diritto di trasferire tale informazione e non sotto l'obbligo di dover mantenere riservata tale informazione; o
 - (d) informazioni sviluppate in modo indipendente dagli impiegati o agenti della Parte Divulgante purché la Parte Divulgante possa dimostrare che quegli impiegati o agenti non avessero accesso alle Informazioni Riservate ricevute ai sensi di questa Clausola.
- 22.5 L'Esercente non dovrà divulgare a terzi alcuna informazione sul conto del Cliente ottenuta per ragione di una Operazione, fatta eccezione per epay, l'Affiliato di epay o i fornitori di servizi terzi di epay, o i fornitori di servizi terzi dell'Esercente che l'Esercente dovrà vincolare alle disposizioni di riservatezza applicabili della presente Clausola 22, o come richiesto dai Requisiti Regolamentari.
- 22.6 Per prevenire qualsiasi divulgazione non autorizzata a terzi, l'Esercente si adopererà per (e farà in modo che qualunque persona cui l'Esercente avrà trasferito tali dati si adopererà per) distruggere o cancellare qualsiasi materiale che possa contenere informazioni sul conto del Cliente e altri dati del Cliente quando tali dati relativi all'Operazione non siano più necessari per l'Esercente o per altra persona o come potrebbe essere altrimenti richiesto dai Requisiti Regolamentari o dal presente Accordo.
- 22.7 L'Esercente adotterà ogni misura richiesta per assicurare che i dati del Cliente non vengano divulgati, se non in conformità a quanto previsto dal presente Accordo, o in altro modo abusati.
- 22.8 L'Esercente autorizza epay a divulgare il nome, l'indirizzo e qualsiasi altra informazione dell'Esercente e dell'Affiliato dell'Esercente:
- (a) agli Schemi di Carte o di Pagamento come ragionevolmente richiesto da epay per l'esercizio dei propri diritti e per adempiere alle proprie obbligazioni ai sensi del presente Accordo, delle Regole rilevanti e dei Requisiti Regolamentari;
 - (b) a ciascun Affiliato di epay; e
 - (c) a ciascuna terza parte che avrebbe motivo di conoscere tali informazioni al fine di adempiere le proprie obbligazioni ivi previste.
23. **PROTEZIONE DATI**
- 23.1 Ciascuna parte adotterà in ogni momento, durante la durata del rapporto, tutte le misure necessarie per assicurarsi di operare nel rispetto dei requisiti delle Leggi sulla Protezione dei Dati.
- 23.2 Per la fornitura dei Servizi, epay tratterà i Dati Personali dell'Esercente e dei suoi Affiliati. Durante il trattamento dei Dati Personali dell'Esercente, epay si atterrà a tutti gli obblighi di protezione dei Dati Personali. L'Esercente e gli Affiliati dell'Esercente possono esercitare i propri diritti, ai sensi del GDPR, in particolare dell'Articolo 15. I Dati Personali trattati da epay al fine di fornire i Servizi saranno limitati ai dati forniti nell'Accordo e nel Modulo di Richiesta. In caso di domande relative ai Dati Personali, l'Esercente dovrà contattare il Responsabile della Protezione dei Dati di epay all'indirizzo dpo@euronetworldwide.com.
- 23.3 Le parti, per tutta la Durata del presente Accordo, si conformeranno all'Accordo sul Trattamento dei Dati come indicato nell'Allegato 11 del presente Accordo, il quale specifica il trattamento dei Dati Personali dei Titolari delle Carte.
- 23.4 Qualsiasi violazione di questa Clausola e/o delle Leggi sulla Protezione dei Dati da parte dell'Esercente sarà considerata una violazione significativa dell'Accordo.
24. **INFORMAZIONI DI REPORTING E DI GESTIONE**
- 24.1 epay fornirà tali informazioni, e nei tempi indicati, come specificato nell'Allegato 7 del presente Accordo (Informazioni di Reporting e di Gestione).
25. **ISPEZIONI**
- 25.1 L'Esercente autorizza epay ad effettuare, in qualsiasi momento della Durata del presente Accordo, qualsiasi indagine creditizia che, a giudizio di epay, possa essere necessaria o prudente.

25.2 Qualora richiesto da epay, l'Esercente fornirà il consenso scritto di chiunque sia o sarà oggetto di detta indagine se detta persona non ha firmato il presente Accordo e fornirà qualsiasi rendiconto finanziario, informazione fiscale ed altre informazioni finanziarie che epay consideri necessarie per condurre revisioni iniziali o periodiche circa la stabilità finanziaria e dell'attività commerciale.

25.3 L'Esercente consentirà ai rappresentanti di epay, o a quelli di un'Autorità, durante il normale orario di lavoro o, in caso di emergenza, in qualsiasi altro momento, di ispezionare, controllare e fare copie dei libri contabili, dei registri e dei file dell'Esercente relativi a qualsiasi Servizio, comprese le Operazioni, accettate/acquisite o processate da epay o dall'Affiliato di epay. L'Esercente dovrà fornire tutto il ragionevole accesso, la cooperazione e le informazioni in relazione a tale ispezione e/o revisione, come può essere richiesto ai fini del rispetto degli obblighi regolamentari di epay.

26. FORNITORI TERZI

26.1 L'Esercente non utilizzerà alcun Servizio a Valore Aggiunto di un Fornitore Terzo senza il preventivo consenso scritto di epay. Se tale consenso è stato dato, l'Esercente dovrà:

- (a) assicurarsi che tali Servizi a Valore Aggiunto e il Fornitore Terzo siano pienamente conformi a tutti i Requisiti Regolamentari;
- (b) garantire, qualora il Fornitore Terzo fornisca servizi di trattamento, memorizzazione e/o trasmissione dei dati del Cliente (o qualsiasi combinazione di questi all'Esercente), che tale Fornitore Terzo sia registrato presso ciascuno degli Schemi di Carte ed elencato sul sito web di tali Schemi; e
- (c) essere vincolato dagli atti e dalle omissioni del Fornitore Terzo.

26.2 L'Esercente fornirà, manterrà e pagherà tutti i collegamenti elettrici e di telecomunicazione necessari per la gestione di qualsiasi Terminale di Terza Parte, incluso il pagamento di tutti i relativi oneri sostenuti dall'Esercente per l'accesso e l'utilizzo dei Servizi.

26.3 Se l'Esercente utilizza i Servizi a Valore Aggiunto ai fini dell'acquisizione dei dati e/o dell'autorizzazione o comunque in relazione ai Terminali di Terza Parte, l'Esercente accetta che:

- (a) il Fornitore Terzo che fornisce tali Servizi a Valore Aggiunto sarà l'agente dell'Esercente nella consegna delle Operazioni a epay; e
- (b) si assume la piena responsabilità per il mancato rispetto da parte del Fornitore Terzo delle Leggi, delle Regole dello Schema di Carte e dell'Accordo.

26.4 epay non sarà responsabile per eventuali perdite o spese sostenute dall'Esercente o da terzi a seguito di un errore da

parte di un Fornitore Terzo, o di un eventuale mancato funzionamento del Terminale di Terza Parte da parte dell'Esercente in conformità alle istruzioni operative applicabili o di un malfunzionamento del Terminale di Terza Parte.

27. COMUNICAZIONE DI CAMBIAMENTI SOSTANZIALI NELLA SFERA DELL'ESERCENTE

27.1 L'Esercente fornirà ad epay, con un preavviso non inferiore a trenta (30) giorni di calendario, una notifica per iscritto relativa a:

- (a) qualsiasi trasferimento, vendita o liquidazione di tutti o sostanzialmente tutti i propri attivi consolidati;
- (b) qualsiasi cambiamento della natura dell'attività svolta, ivi inclusa la vendita di prodotti o servizi diversi non collegati con l'attività commerciale attuale;
- (c) qualsiasi cambio di proprietà o trasferimento di controllo della propria attività commerciale;
- (d) la creazione di joint venture, associazioni o accordi commerciali simili per cui qualsiasi soggetto o società non facente parte del presente Accordo possa assumere un interesse sostanziale nella propria attività commerciale; o
- (e) qualsiasi cambiamento nelle operazioni dell'attività commerciale che possano con probabilità portare ad attività contabile in eccesso sostanziale rispetto al volume storico mensile,

ciascuno un "Cambiamento Sostanziale nella Sfera dell'Esercente".

27.2 L'Esercente notificherà per iscritto epay:

- (a) immediatamente in caso di fallimento, amministrazione controllata, insolvenza, sanzioni o azioni simili avviate dall'Esercente o nei confronti dello stesso o di uno qualsiasi dei propri committenti;
- (b) qualsiasi cambiamento sostanziale della propria situazione finanziaria o delle informazioni contenute nel Modulo di Richiesta dell'Esercente (entro tre giorni di calendario da detto cambiamento); o
- (c) immediatamente qualora rischiasse o divenisse parte di qualsivoglia azione, causa o procedimento legale o di equità che possa limitare sostanzialmente il proprio diritto di esercitare la propria attività commerciale o compromettere materialmente la propria situazione finanziaria o la propria operatività.

28. RISOLUZIONE

28.1 L'Esercente può risolvere l'Accordo dando preavviso di un (1) mese. epay può risolvere l'Accordo dando preavviso di due (2) mesi.

28.2 Il diritto di epay e dell'Esercente di recedere per giusta causa rimane inalterato dalla clausola 28.1. In particolare, sussiste una giusta causa di risoluzione se:

- (a) l'Esercente è in violazione di qualsiasi obbligo previsto dal presente Accordo;
- (b) l'Esercente è in violazione dei Requisiti Regolamentari;
- (c) epay non sia più autorizzato ad accettare Operazioni dell'Esercente a causa di una modifica dei Requisiti Regolamentari;
- (d) epay non è più in grado di offrire il metodo di pagamento che l'Esercente richiede, per qualsiasi motivo;
- (e) c'è un ragionevole sospetto che l'Esercente agisca in modo fraudolento o presenti Operazioni che sono collegate ad un reato;
- (f) il Rapporto Chargeback superi l'1% delle Operazioni per volume, o l'1% degli importi aggregati e l'Esercente non sia riuscito a portare il Rapporto Chargeback al di sotto di tale livello entro due (2) mesi dal ricevimento della notifica scritta dell'eccesso;
- (g) si verifica un cambiamento negativo negli affari o nella situazione finanziaria dell'Esercente che potrebbe influenzare la capacità dell'Esercente di adempiere a tutti o a specifici doveri o debiti ai sensi del presente Accordo; e/o
- (h) l'Esercente non rispetta una richiesta giustificata di informazioni, in particolare per quanto riguarda i controlli antiriciclaggio o di finanziamento del terrorismo.

28.3 epay e l'Esercente possono risolvere l'Accordo per giusta causa solo dopo la scadenza di un periodo ragionevole per porre rimedio alla violazione o un avvertimento infruttuoso, qualora la causa di risoluzione sia una violazione del presente Accordo; a meno che una risoluzione immediata della causa sia giustificata quando si tiene conto degli interessi di entrambe le parti.

29. CONSEGUENZE DELLA RISOLUZIONE

29.1 La risoluzione del presente Accordo, indipendentemente dalla motivazione, non produrrà alcun effetto sulle responsabilità attuali o contingenti o sui reclami delle parti che possono essere insorte prima della risoluzione del presente Accordo. Qualsiasi clausola o previsione del presente Accordo che si vuole, espressamente o implicitamente, far continuare a produrre effetto dopo la

risoluzione, continuerà a produrre i suoi effetti a seguito della risoluzione, incluse, senza limitazione, le previsioni delle Clausole 15, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 27, 28, 29, 30, 33, 35, 36, 37 e Allegato 5 del presente Accordo.

29.2 Le Commissioni rimosse su base regolare saranno dovute dall'Esercente solo in misura proporzionale fino alla risoluzione dell'Accordo. Le Commissioni pagate in anticipo, ad esempio quelle annuali, saranno rimborsate proporzionalmente.

29.3 Fatto salvo quanto previsto alla Clausola 29.1, l'Esercente continuerà a essere ritenuto responsabile per una qualsiasi delle Perdite dell'Esercente derivanti dalle Operazioni elaborate ai sensi del presente Accordo prima della data della sua risoluzione, per quanto riguarda le altre somme che sono dovute o divengono dovute dopo la risoluzione del presente Accordo e per qualsiasi violazione delle regole di uno Schema di Carte o di Pagamento e/o dei Requisiti Regolamentari notificate a epay in qualsiasi momento dopo che il presente Accordo è terminato.

29.4 Al momento in cui il presente Accordo sarà risolto, l'Esercente:

- (a) dovrà prontamente restituire a epay qualsiasi materiale e/o Terminale POS gli sia stato fornito da epay;
- (b) dovrà interrompere l'utilizzo di qualsiasi Informazione Riservata che gli è stata fornita ai sensi o in relazione al presente Accordo e dovrà restituire le stesse informazioni a epay (o a seconda della scelta di epay, distruggerle o cancellarle);
- (c) dovrà pagare immediatamente ogni ammontare pendente e non pagato dovuto e spettante a epay; e
- (d) dovrà immediatamente interrompere l'utilizzo del nome di epay e di qualsiasi Marchio epay che siano stati forniti o resi disponibili, direttamente o indirettamente all'Esercente, e/o qualsiasi marchio di Schema di Carte o di Pagamento il cui utilizzo sia risultato dall'operatività del presente Accordo.

29.5 Tutti i materiali promozionali, messaggi pubblicitari, emblemi, moduli di addebito, buoni di credito e altri materiali di qualsiasi natura insieme ai Terminali POS forniti da epay all'Esercente, se presenti, rimarranno (tra epay e l'Esercente) di proprietà di epay e saranno immediatamente restituiti a epay al termine del presente Accordo. L'Esercente sarà responsabile, e su richiesta scritta indennizzerà epay, per tutte le perdite, i costi e le spese subite o sostenute da epay derivanti dalla mancata restituzione (o distruzione se richiesto da epay) di qualsiasi elemento di cui alla presente clausola 29.5.

30. CESSIONE & SUB-APPALTO

- 30.1 L'Esercente non può cedere alcun diritto previsto dal presente Accordo a terzi senza il previo consenso scritto di epay.
- 30.2 L'Esercente non può sub-appaltare o esternalizzare lo svolgimento di nessuno dei propri obblighi previsti dal presente Accordo senza il previo consenso scritto di epay.
- 30.3 epay può trasferire o cedere i propri diritti in toto o in parte senza il consenso previo dell'Esercente.
- 30.4 epay può trasferire il presente Accordo nella sua interezza a una terza parte (denominata "**Cessionario**") per mezzo di un subentro nell'Accordo senza il previo consenso dell'Esercente se la terza parte è in grado di svolgere i compiti previsti dal presente Accordo e possiede la necessaria competenza, affidabilità, solvibilità e, se del caso, le relative autorizzazioni normative e se epay informa gli Esercenti per iscritto almeno otto (8) settimane prima del subentro previsto nell'Accordo.
- 30.5 In caso di acquisizione del presente Accordo ai sensi della clausola 30.4, l'Esercente può risolvere l'Accordo per giusta causa senza preavviso. epay informerà l'Esercente del diritto dell'Esercente di risolvere l'Accordo per giusta causa nella notifica relativa alla prevista acquisizione dell'Accordo.
- 30.6 epay può condividere le informazioni sull'Esercente con un potenziale Cessionario o una persona che fornisce finanziamenti (a epay o al potenziale Cessionario), indipendentemente dal fatto che epay assegni o trasferisca effettivamente tutti i diritti e/o obblighi di epay a tale Cessionario o che il finanziamento sia effettivamente fornito.
- 30.7 Nel caso in cui epay assegni o trasferisca (anche tramite dichiarazione di trust) tutti o parte dei diritti e/o obblighi di epay ai sensi del presente Accordo ad un Cessionario, i riferimenti nel presente Accordo a epay diventeranno riferimenti a tale Cessionario, con effetto da tale assegnazione o trasferimento.

31. RAPPORTI TRE LE PARTI E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

- 31.1 L'Esercente e epay ai sensi del presente Accordo sono considerati contraenti autonomi, e nulla nel presente Accordo deve essere interpretato come la creazione di una partnership, di una joint venture o di una relazione di agenzia tra di loro. Nessuna delle parti detiene l'autorità di stipulare accordi di qualsiasi natura per conto dell'altra.
- 31.2 Ciascuna parte potrà nominare dei rappresentanti ("**Gestori delle Relazioni**") e qualora nominati, ciascuna parte dovrà comunicare l'identità dei propri Gestori delle Relazioni all'altra secondo quanto stabilito dalla Clausola 33 entro dieci (10) giorni dalla nomina dello stesso.
- 31.3 Se i Gestori delle Relazioni sono stati nominati, i Gestori delle Relazioni si incontreranno (di persona o tramite conference call) almeno una volta l'anno per rivedere il rapporto tra le parti.

31.4 Le parti tenderanno di risolvere informalmente attraverso il confronto qualsiasi controversia in relazione a qualsiasi aspetto, o mancato accordo, o questione attinente, al presente Accordo. Se i Gestori delle Relazioni sono stati nominati, tale confronto avverrà tra i Gestori delle Relazioni

31.5 Qualora, entro quindici (15) Giorni Lavorativi dalla comunicazione della controversia all'altra parte o ai Gestori delle Relazioni, se tali persone sono state nominate ai sensi della Clausola 31.2 di cui sopra, o entro un ioperiodo più lungo eventualmente convenuto, nessun accordo è stato raggiunto, la controversia può essere diretta a, e definitivamente risolta da, gli organi competenti come specificato alla Clausola 34.2 del presente Accordo.

32. NON-SOLLECITAZIONE DEI DIPENDENTI

32.1 L'Esercente si impegna per la Durata del presente Accordo e per un periodo di sei (6) mesi successivi alla sua conclusione, per conto proprio o di chiunque altro direttamente o indirettamente a non ricercare, sollecitare o tentare di indurre ad allontanarsi da epay o da un Affiliato di epay chiunque sia stato in qualsiasi momento per la durata del presente Accordo impiegato o ingaggiato da epay o da un Affiliato di epay.

33. NOTIFICHE

33.1 Qualsiasi notifica che sia effettuata ai sensi del o in relazione al presente Accordo deve essere per iscritto e consegnata *brevis manu* a mezzo posta prioritaria pre-pagata o altro sistema di spedizione riconosciuto, o a mezzo fax. Indipendentemente da quanto sopra esposto, epay può dare notifica all'Esercente a mezzo posta elettronica ad uno qualsiasi degli indirizzi registrati presso epay.

33.2 Le notifiche saranno inviate all'indirizzo della parte interessata come indicato nel presente Accordo o come comunicato tra le parti di volta in volta conformemente al presente Accordo. Qualsiasi notifica comunicata conformemente a quanto previsto alla Clausola 33 è da considerarsi ricevuta:

- (a) qualora sia consegnata in persona al momento della consegna;
- (b) nel caso di posta prioritaria pre-pagata, raccomandata, o altra posta tracciata il secondo Giorno Lavorativo seguente la data di affrancatura; e
- (c) nel caso di fax, alla data di invio.

33.3 Ove epay comunichi notifiche a mezzo posta elettronica, le disposizioni della Clausola 33.2(c) di cui sopra, relative alla comunicazione di notifiche a mezzo fax, si applicano alla comunicazione di dette notifiche a mezzo posta elettronica.

33.4 Le parti concordano di condurre ogni comunicazione relativa al presente Accordo in Inglese.

34. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE

34.1 Il presente Accordo e tutti i rapporti giuridici tra le parti derivanti da esso sono regolati dal diritto tedesco (esclusa la Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG)).

34.2 Il presente Accordo è soggetto alla giurisdizione esclusiva dei tribunali competenti di Monaco.

35. RINUNCE

35.1 Qualsiasi rinuncia di una parte a qualsiasi diritto ai sensi del presente Accordo produrrà il suo effetto solo se concordata o dichiarata per iscritto. Un ritardo nell'esercizio di un diritto o il non esercizio di un diritto non verrà considerato come rinuncia e non escluderà la possibilità per tale parte di esercitare tale diritto in futuro.

36. COSTI E SPESE

36.1 Eccetto quanto espressamente previsto dai termini e dalle condizioni del presente Accordo, ciascuna parte è la sola responsabile dei propri costi e delle proprie spese di negoziazione, redazione ed esecuzione del presente Accordo e dei costi e delle spese relative all'adempimento delle proprie obbligazioni ai sensi del presente Accordo.

37. SEPARABILITÀ

37.1 Qualora una qualsiasi parte del presente Accordo sia considerata invalida, illecita o non eseguibile detta parte sarà separata dalla parte restante del presente Accordo, che rimarrà valido ed eseguibile, nella misura massima consentita dalla legge.

38. INTERO CONTRATTO

38.1 Il presente Accordo, inclusi tutti gli Allegati e gli altri documenti citati nel presente Accordo, rappresenta l'accordo delle parti nella sua interezza in relazione all'oggetto dell'Accordo. Ciascuna parte prende atto di aver stipulato il presente Accordo sulla sola base delle dichiarazioni, garanzie, promesse e termini contenuti nel presente Accordo e che, fatto salvo quanto indicato esplicitamente nello stesso, nessuna delle parti sarà responsabile rispetto ad eventuali dichiarazioni, garanzie o promesse fatte in data precedente al presente Accordo salvo il caso in cui fosse stata rilasciata in modo fraudolento.

39. VARIAZIONE

39.1 Fatta salva la Clausola 18 del presente Accordo, nessuna variazione o modifica al presente Accordo sarà efficace se non registrata per iscritto e firmata dai rappresentanti debitamente autorizzati di entrambe le parti. Ciò è altresì applicabile a ciascuna modifica o variazione della presente Clausola.

40. PROCEDURA PER I RECLAMI

40.1 Se hai motivo di lamentarti di epay, devi contattare il "Call Center del Servizio di Acquiring all'Esercente" in prima

istanza. I dettagli sui contatti sono disponibili su www.epayworldwide.it

40.2 Informazioni sulle procedure di gestione dei reclami di epay sono disponibili su: www.epayworldwide.it Voi accettate che noi possiamo rispondere ai reclami via e-mail.

40.3 epay partecipa alla procedura di risoluzione delle controversie dell'organo di conciliazione della Deutsche Bundesbank. I dettagli della procedura di conciliazione sono regolati dall'Ordinanza dell'Organo di Conciliazione Finanziaria, che sarà messa a disposizione del cliente su richiesta. Ulteriori dettagli sulla procedura di conciliazione sono disponibili sul sito web della Deutsche Bundesbank (www.bundesbank.de). L'Esercente ha la possibilità di chiamare il conciliatore della Deutsche Bundesbank per risolvere una controversia con epay. La richiesta deve contenere le informazioni minime specificate nella Sezione 7(1) dell'Ordinanza dell'Organo di Conciliazione Finanziaria. Il reclamo deve essere inviato in forma di testo (lettera, fax, e-mail) a: Deutsche Bundesbank - Conciliation Board, P.O. Box 111232, 60047 Frankfurt am Main; fax: +49 (0) 69-709 090 9901; e-mail: schlichtung@bundesbank.de. Il diritto dell'Esercente di appellarsi a un tribunale rimane inalterato.

41. DEROGA ALLA PSD2

41.1 Le parti concordano che la Sezione 675d (1) primo periodo, commi da (2) a (5), la Sezione 675f (5), secondo periodo, le Sezioni 675g, 675h, 675j (2) e la Sezione 675p, nonché le Sezioni da 675v a 676 del Codice Civile Tedesco, non si applicano; possono inoltre concordare un termine diverso da quello previsto dalla Sezione 676b del Codice Civile Tedesco.

ALLEGATO 1

Parte A: Servizi di Acquiring

epay fornirà servizi di acquiring sulle Operazioni di Visa, MasterCard, Diners (incluso Discover) JCB, Alipay e Union Pay International.

Alla data del presente Accordo, le Operazioni di WeChat non sono ancora incluse nei Servizi di Acquiring, ma le parti concordano che, previa comunicazione scritta da parte di epay all'Esercente, le Operazioni di WeChat saranno incluse (alle condizioni pertinenti, incluso il prezzo, stabilite nel presente Accordo) a partire dalla data indicata in tale comunicazione.

Parte B: Servizi di Processamento

epay processerà le Operazioni di American Express.

ALLEGATO 2

Condizioni Sospensive

1. L'Esercente deve compilare e firmare il Modulo di Richiesta dell'Esercente.
2. Nell'ambito della richiesta, l'Esercente deve fornire le seguenti informazioni:
 - (a) dettagli relativi al fatturato relativo ad operazioni di pagamento con carta;
 - (b) attestazione di Conformità PCI (Payment Card Industry), ove applicabile;
 - (c) in relazione all'Esercente:
 - (i) dettagli della registrazione dell'attività commerciale;
 - (ii) indirizzo dell'attività commerciale;
 - (iii) recapiti;
 - (iv) persona di riferimento; e
 - (v) dettagli bancari rilevanti (ivi incluso il Business Identifier Code (BIC) e l'International Bank Account Number (IBAN));
 - (d) l'Atto Costitutivo dell'Esercente, lo Statuto;
 - (e) un documento di identità con foto della persona di riferimento dell'Esercente;
 - (f) l'ultimo bilancio relativo all'anno precedente; se l'Esercente è tenuto per legge a sottoporre a revisione i propri bilanci, l'ultimo bilancio sottoposto a revisione per l'anno precedente;
 - (g) rendiconti dei servizi di acquiring e/o di elaborazione dei sei mesi precedenti;
 - (h) evidenze del titolare effettivo;
 - (i) fotografie del punto vendita dell'Esercente;
 - (j) ogni altra informazione ragionevolmente richiesta da epay;
 - (k) documento comprovante l'attività commerciale con codice/i di attività;
 - (l) Mandato di Addebito Diretto a favore di epay dal Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti.
3. Nell'ambito della richiesta all'Esercente potrebbe essere richiesto di fornire i seguenti documenti:

- (a) prova delle autorizzazioni regolamentari (ove ve ne siano);
- (b) copie di fidejussioni/garanzie;
- (c) i conti di gestione dell'anno precedente;
- (d) gli ultimi due bilanci relativi ai due anni precedenti; se l'Esercente è tenuto per legge a sottoporre a revisione i propri bilanci, gli ultimi due anni di bilanci sottoposti a revisione per i due anni precedenti;
- (e) rendiconto dei servizi di acquiring e/o di elaborazione dei dodici mesi precedenti;
- (f) copie del materiale pubblicitario attualmente usato dall'Esercente (ove applicabile);
- (g) copia delle fidejussioni/garanzie offerte ai consumatori (ove applicabile); e
- (h) ogni altra informazione ragionevolmente richiesta da epay;
- (i) copia della politica di rimborso offerta dall'Esercente ai Titolari delle Carte.

ALLEGATO 3

Conversione Dinamica della Valuta

1. INTRODUZIONE

- 1.1 La Conversione Dinamica della Valuta (Dynamic Currency Conversion "DCC") permette all'Esercente di consentire il pagamento dei Prodotti/Servizi dell'Esercente in una valuta diversa dall'Euro ad un Cliente la cui Carta non è denominata in Euro. epay convertirà il prezzo in Euro nella valuta del Cliente. epay non fornisce servizi in relazione alla DCC ai Clienti.
- 1.2 epay ha sviluppato una soluzione che consente agli Esercenti di offrire i Servizi DCC ai Titolari di Carta non denominata in Euro.
- 1.3 epay fornirà i Servizi DCC sui Terminali POS dell'Esercente per alcuni Titolari di Carta idonei.
- 1.4 Le Operazioni DCC avviate dai Titolari di Carta sui Terminali POS dell'Esercente saranno indirizzate tramite il gateway di pagamento epay che è collegato a ciascuno Schema di Carte o di Pagamento.

2. FORMAZIONE

- 2.1 epay fornirà una sessione di formazione iniziale ai dipendenti nominati dall'Esercente in ciascuna delle sedi dell'Esercente per garantire che lo standard generale dei Servizi DCC offerti sia conforme alle Regole dello Schema di Carte o di Pagamento.
- 2.2 Dopo la formazione fornita da epay, l'Esercente sarà responsabile di garantire che i propri dipendenti nominati formino i restanti dipendenti in ciascuna sede dell'Esercente.
- 2.3 L'Esercente si impegna ad informare i propri dipendenti presso ciascuna sede dell'Esercente in relazione ai Servizi DCC e ai requisiti al fine di operare in conformità con il presente Accordo.

3. VALUTE IDONEE

- 3.1 I Servizi DCC saranno disponibili per un elenco specifico di valute supportate da ciascuno Schema di Carte o di Pagamento.

4. PROFITTI DELLE OPERAZIONI DCC

- 4.1 Per ogni Operazione DCC, epay utilizzerà i tassi di cambio della valuta forniti dagli Schemi di Carte o di Pagamento e validi per il giorno di calendario in cui avviene l'Operazione DCC.
- 4.2 I tassi di cambio valuta che saranno offerti ai Titolari di Carta sui Terminali POS presso le sedi dell'Esercente includeranno un margine stabilito da epay ("Margine DCC") in aggiunta ai tassi di cambio valuta ricevuti dagli Schemi di Carte o di Pagamento.

- 4.3 Il Margine DCC applicabile sarà determinato da epay di volta in volta a propria assoluta discrezione.

- 4.4 La Retrocessione DCC come indicata nell'Allegato 4 dell'Accordo compenserà lo Sconto dovuto dall'Esercente.

5. REGOLAMENTO DELLE OPERAZIONI DCC

- 5.1 Ogni Giorno Lavorativo epay sarà responsabile dell'esecuzione del regolamento delle Operazioni DCC con gli Schemi di Carte o di Pagamento come parte del regolare processo di regolamento giornaliero.
- 5.2 La Retrocessione DCC dell'Esercente sarà regolata sul Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti su base mensile.
- 5.3 L'Esercente si impegna nei confronti di epay a rispettare i propri obblighi di comunicazione nei confronti del Titolare della Carta ai sensi dell'Articolo 248, sezione 17, del Codice Introdotto al Codice Civile Tedesco.

ALLEGATO 4

Commissioni

Parte A – applicabile all'Esercente che ha selezionato le tariffe "interchange plus plus" (non diversificate (unblended)) nel Modulo di Richiesta

1. **Commissioni:** L'Esercente corrisponderà i seguenti importi in base ai termini del presente Accordo:

1.1 Sconto:

epay applicherà Commissioni su base "interchange plus plus". Ciò significa che, in aggiunta al Tasso di Sconto, come di seguito descritto, il quale copre i costi di epay per l'elaborazione della Operazione, le spese generali, i margini e qualsivoglia imposta pagabile in riferimento o connessa allo Sconto o ai Servizi (diversa dalle imposte calcolate su o in riferimento a reddito o profitti), l'Esercente pagherà:

- (a) la commissione interbancaria applicabile per tale Operazione; più
- (b) qualsivoglia commissione dello Schema di Carte o di Pagamento o altre commissioni di rete introdotte o modificate dagli Schemi di Carte o emittenti di Carte che siano imposte a epay per quella Operazione,

esattamente come tali commissioni sono applicate dagli Schemi di Carte o di Pagamento. Tali commissioni sono indicate nel Modulo di Richiesta e sono soggette a variazioni e ogni variazione di tale commissione interbancaria e/o delle commissioni dello Schema di Carte o di Pagamento o altre commissioni di rete verrà applicata di conseguenza e senza preavviso all'Esercente.

- (c) Il Tasso di Sconto (così come indicato nel Modulo di Richiesta).

1.2 Altre Commissioni:

- (a) **Commissione Riparazione Terminale:** L'Esercente pagherà a epay una commissione per la riparazione del Terminale POS che non supererà €250 per Terminale POS (la "**Commissione Riparazione Terminale POS**") da corrispondere in conformità con i termini dell'Allegato 9.
- (b) Una commissione mensile come indicato nel Modulo di Richiesta per il noleggio di ciascun Terminale POS (la "**Commissione Noleggio Terminale POS**") da corrispondere in conformità con i termini dell'Allegato 9.
- (c) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per la restituzione ad epay del Terminale POS noleggiato (la "**Commissione di Restituzione del Terminale POS**") da corrispondere in conformità con i termini dell'Allegato 9.

- (d) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per l'autorizzazione ("**Commissione di Autorizzazione**") per ciascuna Operazione eseguita con successo e pre-autorizzazione attraverso il Terminale POS.

- (e) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per ciascuna Operazione di rimborso eseguita con successo ("**Commissione di Rimborso**") a meno che l'operazione di rimborso avvenga entro lo stesso Giorno Lavorativo della Operazione alla quale l'operazione di rimborso si riferisce.

- (f) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per ciascun Chargeback elaborato per conto dell'Esercente (la "**Commissione Elaborazione Chargeback**").

1.3 **Retrocessione DCC:** L'Esercente riceverà la retrocessione DCC per ciascuna Operazione DCC elaborata. La percentuale applicabile della Retrocessione DCC è indicata nel Modulo di Richiesta dell'Esercente.

2. Regolamento:

2.1 In caso di differenza tra i termini di regolamento stabiliti nel presente Allegato 4 e la Clausola 6 dell'Accordo, il presente Allegato 4 prevarrà sulla Clausola 6 dell'Accordo.

2.2 La Retrocessione DCC su tutte le Operazioni DCC sarà pagata all'Esercente con cadenza mensile tramite regolamento netto rispetto all'importo dello Sconto pagabile dall'Esercente per il mese precedente.

2.3 Se l'importo dello Sconto meno la Retrocessione DCC del mese precedente eccede l'importo di regolamento giornaliero nel primo Giorno Lavorativo del mese, allora lo Sconto pagabile per il mese precedente sarà dedotto dall'importo di regolamento giornaliero fino a che non sia interamente pagato.

2.4 Al momento della risoluzione o scadenza del presente Accordo, se l'importo dello Sconto meno la Retrocessione DCC non viene pagato a epay tramite regolamento netto rispetto al regolamento giornaliero delle Operazioni nel Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti o se epay non è in grado di compensare l'importo pagabile dall'Esercente con tutti gli altri importi pagabili a epay, allora l'Esercente pagherà l'importo dello Sconto dovuto a epay tramite bonifico bancario entro dieci (10) Giorni Lavorativi dopo la risoluzione o scadenza del presente Accordo.

Parte B – applicabile all'Esercente che ha selezionato le tariffe diversificate (blended) nel Modulo di Richiesta

1. **Commissioni:** L'Esercente corrisponderà i seguenti importi in conformità con i termini del presente Accordo:

1.1 **Sconto:**

epay applicherà le Commissioni su base "diversificata" (blended). Ciò significa che l'Esercente pagherà il Tasso di Sconto (come indicato nel Modulo di Richiesta).

1.2 **Altre Commissioni**

(a) **Commissione Riparazione Terminale:** L'Esercente pagherà a epay una commissione per la riparazione del Terminale POS che non supererà €250 per Terminale POS (la "**Commissione Riparazione Terminale POS**") da corrispondere in conformità con i termini dell'Allegato 9.

(b) Una commissione mensile come indicato nel Modulo di Richiesta per il noleggio di ciascun Terminale POS (la "**Commissione Noleggio Terminale POS**") da corrispondere in conformità con i termini dell'Allegato 9.

(c) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per la restituzione ad epay del Terminale POS noleggiato (la "**Commissione di Restituzione del Terminale POS**") da corrispondere in conformità con i termini dell'Allegato 9.

(d) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per l'autorizzazione ("**Commissione di Autorizzazione**") per ogni Operazione eseguita con successo e pre-autorizzazione fatta attraverso il Terminale POS.

(e) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per ogni Operazione di rimborso eseguita con successo ("**Commissione di Rimborso**") a meno che l'operazione di rimborso avvenga entro lo stesso giorno lavorativo dell'Operazione alla quale l'operazione di rimborso si riferisce.

(f) Una commissione come indicata nel Modulo di Richiesta per ogni Chargeback elaborato per conto dell'Esercente (la "**Commissione Elaborazione Chargeback**").

1.3 **Retrocessione DCC:** L'Esercente riceverà la Retrocessione DCC per ogni Operazione DCC elaborata. La percentuale applicabile della Retrocessione DCC è indicata nel Modulo di Richiesta dell'Esercente.

2. **Regolamento:**

2.1 In caso di differenza tra i termini di regolamento stabiliti nel presente Allegato 4 e la Clausola 6 dell'Accordo, il presente Allegato 4 prevarrà sulla Clausola 6 dell'Accordo.

2.2 La retrocessione su tutte le Operazioni DCC sarà pagato all'Esercente con cadenza mensile tramite regolamento netto rispetto all'importo dello Sconto pagabile dall'Esercente per il mese precedente.

2.3 Se l'importo dello Sconto meno la Retrocessione DCC dal mese precedente eccede l'importo di regolamento giornaliero nel primo Giorno Lavorativo del mese, allora lo Sconto pagabile per il mese precedente sarà dedotto dall'importo di regolamento giornaliero fino a che non sia interamente pagato.

2.4 Al momento della risoluzione o della scadenza del presente Accordo, se l'importo dello Sconto meno la Retrocessione DCC non viene pagato a epay tramite regolamento netto rispetto al regolamento giornaliero delle Operazioni nel Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti o se epay non è in grado di compensare l'importo pagabile dall'Esercente con tutti gli altri importi pagabili a epay, allora l'Esercente pagherà l'importo dello Sconto dovuto a epay tramite bonifico bancario entro dieci (10) Giorni Lavorativi dopo la risoluzione o la scadenza del presente Accordo.

ALLEGATO 5

Requisiti Specifici dello Schema di Carte o di Pagamento

1. OPERAZIONI MasterCard

- 1.1 Nel presente paragrafo 1 i seguenti termini avranno i seguenti significati:

Marchio di Accettazione MasterCard significa il Marchio MasterCard posizionato su un rettangolo di accettazione di colore blu scuro;

Marchio Figurativo MasterCard significa il Marchio Denominativo MasterCard come legenda personalizzata inserito nel Dispositivo a Cerchi Intersecanti di MasterCard;

Marchio MasterCard significa uno qualsiasi tra nomi, loghi, nomi commerciali, logotipi, marchi commerciali, marchi di servizio, denominazioni commerciali, altre designazioni, simboli e marchi, ivi inclusi ma non limitatamente al Marchio Figurativo Mastercard e al Marchio Denominativo Mastercard che Mastercard International Incorporated e/o i propri affiliati o consociati posseggano, gestiscano, abbiano in licenza, o comunque controllino e rendano disponibile per l'uso da parte di clienti e altre società autorizzate;

Marchio Denominativo MasterCard significa la parola "MasterCard," che dovrebbe essere seguita dal simbolo del marchio registrato ® o l'equivalente di legge;

Standard MasterCard significa il Certificato di Incorporazione Modificato e Rettificato, lo statuto, le regole, le policy nonché i regolamenti e le procedure operativi di MasterCard International Incorporated, inclusi ma non limitato a manuali, guide o bollettini, come modificati di volta in volta;

Operazione MasterCard significa una Operazione effettuata usando una Carta emessa da un membro MasterCard; e

Documento Informativo dell'Operazione (Transaction Information Document o "TID") ha il significato indato al paragrafo 1.2(k) del presente Allegato.

- 1.2 Ove i Servizi includano servizi di acquiring di Operazioni con Carta Mastercard, si applicano le seguenti previsioni:

- (a) nella misura in cui sia permesso all'Esercente di utilizzare un Marchio MasterCard sulla base del presente Allegato:
- (i) l'utilizzo deve essere conforme agli Standard MasterCard ivi inclusa la riproduzione, l'uso e gli standard iconografici come di volta in volta applicabile; e
- (ii) detto permesso terminerà con la cessazione del presente Allegato o a seguito di comunicazione da parte di MasterCard International Incorporated (o di uno dei propri affiliati o consociati) di interrompere l'utilizzo;

- (b) l'utilizzo o l'esposizione di qualsiasi Marchio MasterCard non dà all'Esercente alcuna proprietà o interesse nel Marchio;
- (c) L'Esercente esporrà il Marchio di Accettazione MasterCard:
- (i) al primo punto di contatto con il cliente; e
- (ii) ovunque sia possibile effettuare il pagamento. Nessun altro marchio di accettazione, simbolo o logo potrà essere più evidente o esposto in modo tale da creare confusione riguardo alla accettazione delle Carte MasterCard;
- (d) il Marchio di Accettazione MasterCard sarà esposto in modo autonomo e non in modo da suggerire che possa essere un metodo secondario di pagamento relativamente ad un marchio regionale o locale, o esclusivamente collegato ad un marchio di accettazione regionale o locale, e la parità visiva deve essere mantenuta tra il Marchio di Accettazione MasterCard e qualsiasi altro marchio di accettazione simile;
- (e) l'Esercente dovrà conformarsi agli Standard MasterCard e, in particolar modo, agli standard specificati nella sezione 2.1 della Guida Chargeback MasterCard;
- (f) l'Esercente onorerà ogni Carta valida senza discriminazione qualora presentata in modo corretto per il pagamento e manterrà una politica che non discrimini i clienti che desiderino fare acquisti con una Carta MasterCard;
- (g) qualora richiesto dagli Standard MasterCard, l'Esercente dovrà ottenere una autorizzazione prima della esecuzione di una Operazione MasterCard;
- (h) l'Esercente non rifiuterà di eseguire una Operazione MasterCard unicamente perché un Cliente che ha rispettato le condizioni per la presentazione della Carta rifiuti di fornire informazioni identificative aggiuntive, ad eccezione fatta ove questo sia permesso e richiesto dagli Standard MasterCard;
- (i) l'Esercente non rifiuterà di eseguire una Operazione MasterCard e-commerce unicamente sulla base del fatto che il Titolare della Carta non posseda un certificato digitale o altro protocollo di sicurezza;
- (j) l'Esercente invierà ad epay la documentazione relativa alle Operazioni MasterCard valide tra Esercente e Titolare della Carta in buona fede;
- (k) l'Esercente è tenuto ad inviare documentazione riguardo alle Operazioni MasterCard valide a epay non più tardi di 24 (ventiquattro) ore dopo la data e l'orario della Operazione con Carta, ad eccezione del caso in cui:

- (i) la documentazione non debba essere presentata fino al momento della spedizione del prodotto o fino a quando i servizi non siano forniti, salvo che al momento della Operazione Mastercard, il Titolare della Carta accetti una consegna ritardata, ma debitamente comunicata, dei prodotti o servizi;
- (ii) l'Esercente riceva l'autorizzazione del Titolare della Carta per una presentazione posticipata (nel qual caso le parole "Presentazione Posticipata" debbono comparire sul **Documento Informativo di Transazione** "o "TID");
- (iii) l'esercente è obbligato per legge a tenere il TID o rimmetterlo all'acquirente a seguito di un annullamento tempestivo, nel qual caso l'Esercente è tenuto a presentare il documento entro dieci (10) Giorni Lavorativi a partire dalla data dell'Operazione; o
- (iv) l'Esercente abbia sedi multiple e utilizzi una sede centrale per raccogliere e presentare la documentazione a epay nel qual caso l'Esercente è tenuto a presentare la documentazione in conformità con i Requisiti Regolamentari e, in ogni caso, entro 2 (due) giorni di calendario dalla data della Operazione;
- (l) l'Esercente non deve essere coinvolto in nessuna pratica di accettazione che discrimini o scoraggi l'utilizzo di una Carta MasterCard a favore di una Carta emessa da altro Schema di Carte o di Pagamento;
- (m) l'Esercente non deve direttamente o indirettamente richiedere a un Titolare della Carta il pagamento di un sovrapprezzo o una parte qualsiasi dello sconto dell'Esercente o altro onere finanziario contestuale in collegamento con una Operazione Mastercard. L'Esercente può applicare uno sconto al cliente in caso di pagamento in contanti. L'Esercente può richiedere una commissione (in qualità di commissione in buona fede, commissione postale, per un servizio rapido, o somme di convenienza e analoghi) qualora la stessa sia applicata a tutte le operazioni indipendentemente dal mezzo di pagamento usato, o secondo quanto epay abbia espressamente permesso per iscritto;
- (n) l'Esercente non deve richiedere o segnalare che richiede, un ammontare minimo o massimo per poter accettare una operazione con Carta valida e correttamente presentata;

- (o) l'Esercente non deve inoltrare una domanda di pagamento interbancario per una Operazione MasterCard che:
 - (i) rappresenti il rifinanziamento o il trasferimento di una obbligazione di un Titolare della Carta che si ritiene non sia esigibile;
 - (ii) sia il risultato di un assegno personale non coperto di un Titolare della Carta, o
 - (iii) sia il risultato dell'accettazione di una Carta ad un terminale che rilasci una ricevuta;
- (p) l'Esercente non deve accettare pagamenti da un cliente in forme diverse (ad esempio contanti o assegno) relativamente ad un pagamento per prodotti o servizi che siano riflessi nel TID a seguito di un utilizzo di una Carta. L'Esercente non deve inoltre accettare una Carta in pagamento di prodotti o servizi per cui l'Esercente abbia ricevuto o si aspetti di ricevere pagamento in forme diverse, sia dal cliente che da terzi;
- (q) l'Esercente non deve presentare domanda di pagamento interbancario per una Operazione MasterCard che sia illegale, o solo a discrezione di MasterCard possa danneggiare la buona volontà di MasterCard o possa riflettersi negativamente sui Marchi MasterCard; e
- (r) l'Esercente non deve vendere, acquistare, fornire, scambiare o in qualsivoglia modo rivelare il numero di Carta, l'operazione, o informazioni personali di, o su, un Titolare della Carta a chiunque fatta eccezione per epay (o altro soggetto che epay possa richiedere di volta in volta), MasterCard o in risposta a una valida richiesta governativa.

2. OPERAZIONI VISA

2.1 Nel presente paragrafo 2.1, i seguenti termini avranno i seguenti significati:

Regole Visa significa i regolamenti operativi, lo statuto ed altri requisiti di Visa come modificati di volta in volta; e

Marchi di Proprietà Visa significa uno qualsiasi tra nomi, loghi, nomi commerciali, logotipi, marchi commerciali, marchi di servizio, denominazioni commerciali o altre designazioni, simboli e marchi, che Visa Incorporated e/o i propri affiliati o consociati posseggano, gestiscano, abbiano in licenza, o comunque controllino e rendano disponibile per l'utilizzo di clienti e altre società autorizzate.

2.2 Ove i Servizi includano i servizi di acquiring delle Operazioni Visa si applicano le seguenti previsioni:

- (a) l'Esercente accetterà prodotti del marchio Visa in pagamento. Qualora il cliente indichi che desidera pagare con un prodotto Visa, l'Esercente deve eseguire e processare l'operazione Visa come definito nelle Regole Visa;

- (b) L'Esercente non può rifiutare di accettare un prodotto Visa che sia correttamente presentato in pagamento, ad esempio, sulla base del fatto che la carta è emessa all'estero o che sia a doppio marchio con il marchio concorrente dell'Esercente. L'Esercente può tentare di dirigere i clienti che presentino inizialmente in pagamento una carta Visa verso altre forme di pagamento, ad esempio fornendo sconti in cambio di contante, ma ciò non può essere fatto in modo confusionale tale da negare al cliente una possibilità di scelta;
- (c) L'Esercente concorda di accettare carte Visa per il pagamento di prodotti o servizi senza addebitare somme superiori a quelle pubblicizzate o al normale prezzo, come condizione di accettazione della carta Visa, fatta eccezione per il caso in cui leggi locali richiedano che gli esercenti abbiano il permesso di esercitare tale pratica; e
- (d) L'Esercente si conformerà con le Regole Visa riguardo l'uso di Marchi di Proprietà Visa.

3. OPERAZIONI UPI

- 3.1 Nel presente paragrafo 3.1, il seguente termine avrà il seguente significato:

Regole UPI significa i regolamenti operativi, lo statuto ed altri requisiti di UPI, così come di volta in volta modificati.

- 3.2 Ove i Servizi includano l'acquisizione di Operazioni con Carte UPI si applicano le seguenti previsioni:

- (a) L'Esercente si impegna a mostrare i Marchi di Accettazione UnionPay in modo evidente nei locali ove l'Esercente svolge l'attività commerciale;
- (b) L'Esercente si impegna ad accettare tutte le Carte UnionPay valide;
- (c) salvo quando diversamente permesso dall'autorità di regolamentazione locale e da UPI, e salvo quando un sovrapprezzo aggiuntivo sia già stato imposto su altri Marchi di Carte, l'Esercente si impegna a non imporre un supplemento aggiuntivo su un Titolare della Carta UnionPay e ad accettare Carte UnionPay agli stessi termini e condizioni dei contanti;
- (d) L'Esercente si impegna a non conservare il numero di conto, il PIN e altri dati di operazione e a mantenere la riservatezza su tutte le informazioni delle Carte UnionPay;
- (e) L'Esercente si assume la responsabilità della conservazione e della manutenzione dei terminali.

4. OPERAZIONI JCB

- 4.1 Ove i Servizi includano servizi di acquiring delle Operazioni con Carte JCB si applicano le seguenti previsioni:

- (a) un Esercente deve accettare Carte JCB, i cui tipi saranno concordati nell'Accordo Esercente, come mezzo di pagamento allo stesso prezzo e comunque alle stesse condizioni applicate dall'Esercente ai pagamenti in contanti;
- (b) un Esercente deve esporre adeguatamente i Materiali del Programma JCB applicabili forniti da un Acquirer per informare il pubblico che le Carte JCB sono accettate presso il locale dell'Esercente;
- (c) gli Esercenti devono mostrare il Simbolo JCB nel luogo in cui è esercitata l'attività dell'Esercente;
- (d) nota: il logo JCB Debit e il logo JCB Prepaid sono destinati all'utilizzo esclusivo da parte dell'emittente. Non devono essere esposti nel luogo in cui è esercitata l'attività dell'Esercente;
- (e) se l'Esercente non ha generalmente contatti con il pubblico o se le regole delle associazioni di categoria o la prassi generale vietano tale esposizione, la stessa non sarà oggetto dell'Accordo Esercente;
- (f) al momento della risoluzione o della scadenza di un Accordo Esercente, l'Acquirer deve fare del proprio meglio per recuperare i Materiali del Programma JCB applicabili forniti dall'Acquirer all'Esercente.
- (g) **Acquisizione della Firma Elettronica:** un Esercente che utilizza un dispositivo di acquisizione della firma elettronica deve:
 - (i) conservare e riprodurre una firma su ciascuna Operazione;
 - (ii) garantire la conservazione dei dati in modo sicuro; e
 - (iii) presentare il Documento di Vendita firmato o altri documenti applicabili in risposta a una Richiesta di Recupero.
- (h) **Requisiti di Autorizzazione:** un Esercente deve richiedere le Autorizzazioni prima del completamento delle vendite alla data della Operazione se l'importo totale di tale Operazione è superiore la Soglia Limite. Fare riferimento al Clausola 8 per i dettagli.
- (i) **Resi del Merchandise e Rettifiche:** qualora un Esercente accetti la cancellazione di una qualsiasi Operazione, l'Esercente non deve effettuare un rimborso in contanti ad un Membro della Carta, ma deve invece effettuare un rimborso sulla Carta JCB utilizzata per la Operazione originale, salvo sia diversamente richiesto dalla legge o regolamenti governativi.
- (j) **Consegna delle Copie dei Documenti di Vendita:** un Esercente deve:

- (i) consegnare una copia autentica e completa di un Documento di Vendita o di una ricevuta adeguata comprovante una Operazione a un Membro della Carta al momento della consegna della merce o dell'esecuzione dei servizi; e
 - (ii) non richiedere a un Membro della Carta di firmare un Documento di Vendita fino a quando l'Importo della Operazione finale non sia indicato nella colonna "Totale".
- (k) **Identificazione del Membro della Carta:** un Esercente può completare una Operazione solo se la firma sul Documento di Vendita sembra essere uguale alla firma sul retro della Carta JCB. Se tale identificazione è incerta o se l'Esercente dubita della validità della Carta JCB, l'Esercente deve contattare l'Acquirer per istruzioni. Per le Operazioni J/Smart, la verifica tramite PIN può sostituire la firma. Per Pagamenti che Non Richiedono la Firma, l'Esercente è esonerato dall'ottenere la firma del Membro della Carta.
- (l) **Requisiti dei Documenti di Vendita:** il Documento di Vendita deve includere:
- (i) Numero di Carta
 - (ii) Nome dell'Esercente
 - (iii) Numero di Controllo dell'Esercente
 - (iv) Importo dell'Operazione nella Valuta della Operazione
 - (v) Simbolo della valuta o parole che indicano la Valuta dell'Operazione
 - (vi) Codice di Approvazione dell'Autorizzazione
 - (vii) Data dell'Operazione
 - (viii) Firma del Membro della Carta

NOTA: si consiglia di mascherare o cancellare il numero di Carta di almeno 4 cifre, tranne le ultime 4 cifre, sulle ricevute per i Membri della Carta generate da Terminali POS esistenti e appena installati. Il presente suggerimento non si applica alle ricevute per i Membri della Carta create da stampanti.

- (m) **Divieto di Sovrapprezzi:** nessun esercente può imporre alcun sovrapprezzo sulle Operazioni a meno che le leggi o i regolamenti locali stabiliscano espressamente che agli Esercenti è consentito imporre tali sovrapprezzi sulle Operazioni. Se l'Esercente impone tale sovrapprezzo o qualsiasi imposta, tali importi devono essere inclusi nell'Importo totale dell'Operazione e non riscossi separatamente in contanti.

- (n) **Operazioni Frazionate:** un Esercente non può frazionare una singola Operazione in 2 o più Operazioni per evitare l'Autorizzazione.
- (o) **Operazioni a Credito:** un Esercente può effettuare una Operazione a Credito su una Carta JCB, se non diversamente richiesto, solo quando:
- (i) un'Operazione valida era stata precedentemente elaborata con la stessa Carta JCB; e
 - (ii) è necessario un rimborso per questa Operazione precedentemente elaborata in quanto il Membro della Carta o l'Esercente (se applicabile) desidera annullare l'Operazione e / o ha restituito la merce acquistata.

NOTA: questo requisito non è applicabile alle Operazioni di rimborso IVA condotte dal servizio di rimborso IVA Esercenti. Un Acquirer deve ottenere l'approvazione preventiva di JCBI per acquisire un Esercente di servizi di rimborso IVA, come specificato nel Paragrafo 4.3.8.

- (p) **Valuta:** un Esercente deve fornire beni e / o servizi in una Valuta di Operazione specificata da un Acquirer.

NOTA: se un Acquirer desidera consentire agli Esercenti di fornire beni e / o servizi in una valuta diversa dalla Valuta della Operazione, l'Acquirer deve ottenere la previa approvazione di JCBI.

- (q) **Opzione di opt-out:** Se richiesto dalle leggi e / o dai regolamenti applicabili, un Esercente avrà la possibilità espressa di opt-out in riferimento a determinati tipi di Carte JCB, rifiutando di accettare tali carte e accettando, invece, altri tipi di carte JCB. Se una disposizione di opt-out è inclusa nell'Accordo Esercente, i tipi di carte JCB che devono essere accettati dall'Esercente come mezzo di pagamento devono essere indicati nell'Accordo Esercente. L'Acquirer si assume tutti i rischi derivanti dalla mancata inclusione di una clausola di opt-out nell'Accordo Esercente. Se nell'Accordo con l'Esercente è inclusa una clausola di opt-out, l'Acquirer deve mettere in atto misure adeguate per far rispettare tale clausola.

ALLEGATO 6

Requisiti Specifici di Settore

Non vi sono requisiti specifici di settore applicabili.

Il presente Allegato è stato lasciato intenzionalmente vuoto.

ALLEGATO 7

Informazioni di Reporting e di Gestione

1. RENDICONTO DELL'ESERCENTE

epay deve fornire un rendiconto elettronico su base mensile all'Esercente per ciascuna delle sedi dell'Esercente. Il Rendiconto deve contenere quanto segue:

- riepilogo delle Operazioni, incluso:
 - un riferimento che consenta all'Esercente di identificare l'Operazione e il pagatore, nonché qualsiasi informazione trasmessa con l'Operazione;
 - l'importo dell'Operazione nella valuta in cui viene accreditato il Conto dell'Esercente per il Regolamento dei Pagamenti;
 - la data di valuta dell'accredito;
 - se applicabile, il tasso di cambio utilizzato nell'Operazione e l'importo dell'Operazione prima della conversione valutaria;
- valori di reporting per l'anno in corso;
- riepilogo del volume delle Operazioni;
- riepilogo giornaliero dei depositi;
- attività giornaliera delle Commissioni;
- Chargebacks e aggiustamenti;
- Commissioni (Schema di Carte e altro), in particolare l'importo di qualsiasi spesa dovuta dall'Esercente e, se del caso, una ripartizione degli importi di tali spese indicando separatamente la commissione per il servizio all'Esercente e l'importo della commissione interbancaria.

2. RAPPORTO DI RICONCILIAZIONE

Se richiesto dall'Esercente, epay fornirà un rapporto di riconciliazione in formato elettronico su base giornaliera all'Esercente per ogni Merchant ID e suddiviso per ID Terminale. Il rapporto di riconciliazione contiene le seguenti informazioni a livello di Operazione:

- Tipo di carta, numero di carta e data di scadenza
- Data dell'Operazione, tipo, importo e valuta di riferimento
- ID del Terminale e numero del batch

epay garantirà all'Esercente l'accesso al portale dell'esercente gestito da epay o per conto di epay sulla base dell'URL che epay comunicherà all'Esercente per iscritto di volta in volta. Le informazioni di cui alle sezioni 1 e 2 del presente Allegato 7 saranno rese disponibili da epay all'Esercente attraverso il portale.

ALLEGATO 8

Requisiti Informativi

L'Esercente deve indicare quali delle seguenti comunicazioni e accessi elettronici saranno forniti dall'Esercente per facilitare la fornitura dei Servizi:

- Presa elettrica standard e funzionale preparata entro 1 (uno) metro dalla posizione del Terminale;
- Internet via Ethernet (banda larga) con presa RJ45 disponibile o WiFi. In caso di firewall della rete locale, consentire il passaggio del traffico di comunicazione del dispositivo attraverso le porte 9514 e 8504;
- Rete telefonica pubblica commutata digitale (PSTN) con presa RF 11 disponibile;
- Disponibilità di GPRS (soggetto alla capacità del terminale POS);
- Internet tramite comunicazione basata sulla wireless fidelity (WIFI) con i seguenti requisiti:
 - *Per la comunicazione è necessario utilizzare un router WLAN 802.11 abilitato alla funzione firewall. Nessun altro dispositivo oltre al Terminale POS può essere collegato al router;*
 - *Il router deve essere posizionato in un luogo sicuro non accessibile al pubblico. Ad esempio, montare il router su soffitti, utilizzare router con una copertura o opzioni di montaggio che impediscono l'accesso fisico alle porte e pulsanti di ripristino;*
 - *Gli account amministratore e le password del router devono essere modificati rispetto al valore predefinito ed essere noti solo alla persona responsabile;*
 - *L'accesso ospite del router deve essere disabilitato / bloccato;*
 - *Solo le porte richieste per i terminali POS (9514; 8504) verso Internet o il firewall interno;*
 - *il SSID (Service Set Identifier) predefinito deve essere cambiato con un nome univoco, non mostrando l'utilizzo della WLAN. Le parole 'POS', 'Terminale', 'Pagamento' e 'Operazione' ecc. non devono apparire nel nome;*
 - *il SSID deve essere nascosto ovverosia non visibile al pubblico;*
 - *È necessario utilizzare la modalità personale WPA2 e la crittografia AES - è richiesta una password di almeno 13 caratteri, contenente maiuscole, numeri e caratteri speciali (esempio: P@33Phr@se).*

ALLEGATO 9

Termini di Noleggio Non Regolato di Terminali POS

1. INTRODUZIONE

- 1.1 I seguenti termini e condizioni del presente Allegato 9 si aggiungono ai termini e alle condizioni stabiliti nell'Accordo.

2. NOLEGGIO

- 2.1 L'Esercente noleggerà da epay, ed epay fornirà all'Esercente, il numero di Terminali POS notificato come richiesto dall'Esercente, insieme ad altre apparecchiature necessarie per la sua installazione (ivi incluso un cavo di alimentazione da utilizzare con ciascun Terminale POS), insieme ad altre strutture necessarie per supportare il sistema presso la/e sede/i dell'Esercente per il Periodo di Noleggio dei Terminali POS, e l'Esercente dovrà rispettare i requisiti indicati nel Manuale Operativo.

- 2.2 Per fini di chiarezza, tali periodi di noleggio si applicano in relazione a ciascun Terminale POS a partire dalla data di consegna dello stesso.

- 2.3 L'Esercente dovrà pagare a epay la Commissione di Noleggio del Terminale POS in relazione a ciascun Terminale POS fornito e qualsiasi costo di servizio aggiuntivo dovuto ai sensi del presente Allegato 9 di cui l'Esercente viene informato di volta in volta.

- 2.4 Per fini di chiarezza, le commissioni dovute ai sensi del presente Allegato (compresa la Commissione di Noleggio del Terminale POS e, ove applicabile, la Commissione di Riparazione del Terminale POS e la Commissione di Restituzione del Terminale POS) faranno parte delle Commissioni e saranno dovute in conformità alle previsioni della Clausola 17 dell'Accordo e si aggiungono a qualsiasi altra commissione e onere dovuto ai sensi dell'Accordo. Tali commissioni saranno dovute e pagabili come spese amministrative indipendentemente dal fatto che vengano effettuate o meno Operazioni utilizzando i Terminali POS. L'Esercente riconosce che l'importo di tali commissioni è ragionevole, equo ed effettivo, nonché proporzionato al valore dei servizi offerti da epay.

3. INSTALLAZIONE

- 3.1 Salvo quanto previsto al paragrafo 3.2 del presente Allegato 9, epay installerà il/i Terminale/i POS in ogni sede dell'Esercente.

- 3.2 L'Esercente sarà responsabile di fornire a ciascun Terminale POS l'alimentazione e l'accesso alle telecomunicazioni e qualsiasi costo e/o spesa associati a tale fornitura saranno a carico dell'Esercente. epay non avrà alcun obbligo di installare alcun Terminale POS se tali collegamenti non sono presenti.

- 3.3 Qualsiasi Terminale POS installato o in attesa di essere installato presso le sedi dell'Esercente sarà ad esclusivo rischio dell'Esercente.

4. OPERATIVITÀ

- 4.1 L'Esercente utilizzerà il/i Terminale/i POS solo nei locali commerciali legittimi dell'Esercente, ovvero nei locali in cui l'Esercente abbia precedentemente informato epay che il/i Terminale/i POS deve/devono essere installato/i e in cui epay ha installato tale/i Terminale/i POS.

- 4.2 L'Esercente non deve utilizzare il/i Terminale/i POS con un fornitore di servizi diverso da epay e non deve subaffittare il/i Terminale/i POS o cedere o concedere il loro utilizzo a terzi.

- 4.3 L'Esercente sarà l'unico responsabile del funzionamento e della manutenzione di tutte le apparecchiature, e in ogni momento opererà e manterrà le apparecchiature in conformità al Manuale Operativo o alle istruzioni di volta in volta in vigore insieme a qualsiasi istruzione emessa da epay di volta in volta, e in conformità a qualsiasi approvazione da parte di epay (se e quando richiesta).

- 4.4 L'Esercente utilizzerà in connessione con il/i Terminale/i POS solo i materiali precedentemente approvati da epay. I danni o il malfunzionamento delle apparecchiature o dei materiali derivanti dall'uso di apparecchiature e materiali non approvati saranno responsabilità dell'Esercente.

- 4.5 L'Esercente comunicherà per iscritto a epay con un preavviso di tre (3) mesi qualsiasi proposta di modifica dell'energia elettrica fornita o dei collegamenti di telecomunicazione nei locali in cui si trova/no il/i Terminale/i POS. epay si riserva il diritto di interrompere il noleggio di tale/i Terminale/i POS da parte dell'Esercente con un preavviso di tre (3) mesi, qualora epay ritenga ragionevolmente che la modifica o le modifiche di cui sopra influiscano o possano influire sul funzionamento del/i Terminale/i POS.

5. MANUTENZIONE

- 5.1 L'assistenza per ogni Terminale POS sarà fornita da epay attraverso il suo "Call Centre per il Servizio Acquiring all'Esercente". I dati di contatto sono disponibili sul sito www.epayworldwide.it e nel Manuale Operativo.

- 5.2 epay metterà periodicamente a disposizione dell'Esercente le versioni di manutenzione del proprio software. Nel caso in cui i dispositivi non siano in grado di aggiornarsi automaticamente, l'Esercente dovrà seguire le procedure indicate nel Manuale Operativo per scaricare gli aggiornamenti software.

- 5.3 Nel caso in cui un Terminale POS sia inutilizzabile, epay fornirà all'Esercente un Terminale POS sostitutivo.

- 5.4 L'Esercente si prenderà ragionevole cura di ogni Terminale POS noleggiato, manterrà tale Terminale POS in condizioni di sicurezza e di buon funzionamento e non lo altererà, modificherà o interferirà con esso.

- 5.5 L'Esercente segnalerà a epay qualsiasi malfunzionamento o danno a qualsiasi Terminale POS immediatamente dopo esserne venuto a conoscenza.

5.6 In caso di malfunzionamento, danno, abuso o negligenza di un Terminale POS tale da richiedere la riparazione del Terminale POS da parte di epay, l'Esercente pagherà a epay una Commissione per la Riparazione del Terminale POS in relazione a ciascun Terminale POS che epay dovrà riparare.

5.7 L'Esercente consentirà a epay, agli agenti, ai subappaltatori di epay o a qualsiasi altra persona autorizzata da epay di entrare nei locali dell'Esercente (o, se necessario, otterrà l'autorizzazione a farlo per epay, gli agenti, subappaltatori di epay o qualsiasi altra persona autorizzata da epay) in qualsiasi momento ragionevole allo scopo di ispezionare, riparare, mantenere o rimuovere i Terminali POS e fornirà a tali persone tutta l'assistenza ragionevole.

6. PROPRIETÀ DEI TERMINALI POS

6.1 Il/i Terminale/i POS rimarranno di proprietà di epay. L'Esercente non potrà vendere, addebitare, gravare, separare il possesso o altrimenti disporre di alcun/i Terminale/i POS.

6.2 epay può cedere la proprietà del/i Terminale/i POS senza il consenso dell'Esercente.

7. RESTITUZIONE DEI TERMINALI

7.1 Se il Periodo di Noleggio del Terminale POS termina (per qualsiasi motivo), l'Esercente pagherà a epay al momento della cessazione o della scadenza del periodo di noleggio:

- (a) tutti gli arretrati delle Commissioni di Noleggio dei Terminali POS in sospeso per il noleggio del/i Terminale/i POS fino al mese di cessazione incluso;
- (b) danni per qualsiasi violazione dei termini contenuti nel presente Accordo e/o nella POS Guida per l'Utente e tutti i costi, le spese e le commissioni sostenuti da epay per recuperare il possesso dei Terminali POS e/o far valere i propri diritti ai sensi del presente Accordo; e
- (c) se i Terminali POS non vengono recuperati da epay entro trenta (30) giorni dalla cessazione del noleggio, un importo pari alla ragionevole stima di epay del valore di mercato dei Terminali alla data di cessazione del noleggio.

Se il Periodo di Noleggio del Terminale POS (e quindi il noleggio) termina (per qualsiasi motivo) prima della scadenza del Periodo Minimo di Noleggio, l'Esercente dovrà pagare a epay al termine del periodo di noleggio la Commissione di Restituzione del Terminale POS in aggiunta agli importi specificati al paragrafo 7.1 del presente Allegato 9.

7.2 Al termine o alla scadenza del contratto di noleggio del/i Terminale/i POS, l'Esercente consegnerà immediatamente, e in ogni caso entro tre (3) Giorni Lavorativi, il/i Terminale/i POS a epay nel luogo in Italia che epay potrà ragionevolmente richiedere, in buono stato di conservazione e riparazione (fatta eccezione per la normale usura).

7.3 Nel caso in cui l'Esercente non ottemperi ai requisiti di cui al paragrafo 7.2 del presente Allegato 9, epay avrà il diritto di riprendere possesso del/i Terminale/i POS e a tal fine, senza preavviso, di entrare in qualsiasi locale in cui si trovino il/i Terminale/i POS o in cui epay ritenga ragionevolmente che si trovino, senza incorrere in responsabilità nei confronti dell'Esercente o di qualsiasi persona in luogo dell'Esercente tramite l'Esercente, o di compensare un importo pari al valore non ammortizzato del/i Terminale/i POS con qualsiasi importo dovuto da epay all'Esercente.

8. RESPONSABILITÀ

8.1 L'Esercente si assicurerà contro la perdita o il danneggiamento del/i Terminale/i POS.

8.2 L'Esercente riconosce come valide e vincolanti tutte le registrazioni effettuate attraverso i Terminali POS che saranno installati nei suoi locali e rinuncia al diritto di contestare qualsiasi registrazione e/o di chiedere un risarcimento per eventuali danni o malfunzionamenti dovuti alle registrazioni effettuate attraverso tali Terminali POS. epay non avrà alcuna responsabilità nei confronti dell'Esercente o di terzi in caso di errata registrazione di una Operazione da parte dell'Esercente.

8.3 L'Esercente dovrà pagare a epay su richiesta un importo pari a:

- (a) tutte le azioni, i procedimenti, i costi, le rivendicazioni, le richieste, gli oneri, le spese (incluse le spese legali), le perdite e i danni, derivanti da illecito, contratto, violazione di obblighi di legge o altro, che epay potrebbe subire o sostenere (inclusi i costi di riparazione, sostituzione o rimozione del/i Terminale/i POS) a causa di, o in qualsiasi modo attribuibili all'uso del/i Terminale/i POS da parte dell'Esercente; e
- (b) tutte le perdite, i costi, le spese (incluse le spese legali), i danni e le responsabilità di qualsiasi tipo che possono essere causati a o dal/i Terminale/i POS e che derivano da un'azione o un'omissione dell'Esercente, in particolare come risultato della violazione dell'Accordo, del Manuale Operativo o di attività fraudolente da parte dell'Esercente.

ALLEGATO 10

Termini e Condizioni Specifici della Giurisdizione

ITALIA

Di seguito sono riportati i Requisiti Regolamentari specifici applicabili ai sensi delle Leggi Italiane sui Servizi di Pagamento.

In caso di conflitto tra una qualsiasi delle disposizioni dell'Accordo e i presenti Termini e Condizioni Specifici della Giurisdizione, i Termini e Condizioni Specifici della Giurisdizione prevarranno secondo quanto previsto dalla Clausola 1.6.

epay è un istituto di pagamento autorizzato dalla BaFin e debitamente passaportato per operare in Italia in regime di libera prestazione di servizi per la prestazione di Servizi di Acquiring all'Esercente e Servizi DCC.

Le disposizioni di seguito previste integrano, modificano o sostituiscono, a seconda dei casi, le Clausole dell'Accordo laddove necessario ai sensi delle Leggi Italiane sui Servizi di Pagamento.

1. CLAUSOLA 1 (DEFINIZIONI E INTERPRETAZIONE)

La seguente definizione è aggiunta:

"Micro-impresa" significa un'impresa che non supera i seguenti criteri:

- (a) un fatturato annuo e/o un totale di bilancio annuo inferiore a 2 milioni di euro;
- (b) numero di dipendenti: inferiore alle dieci (10) persone"

2. CLAUSOLA 6 (REGOLAMENTO)

2.1 [SOLO NEL CASO DI ESERCENTI AVENTI LO STATUS DI MICRO-IMPRESE] La Clausola 6.4(a) è sostituita dalla seguente:

"(a) dovrà informare epay non appena viene a conoscenza di una Operazione contabilizzata erroneamente nel Regolamento dei Pagamenti e in altri pagamenti e in ogni caso entro tredici (13) mesi dal ricevimento dell'importo dell'Operazione, a meno che epay abbia omesso di rendere disponibili le informazioni sull'Operazione come richiesto dalla legge; e"

2.2 La Clausola 6 è integrata come segue:

"6.8 Ai fini della Clausola 6 e della Clausola 17.4 epay fornirà all'Esercente informazioni relative all'esatto ammontare dedotto dall'ammontare totale che epay deve all'Esercente in base alle Operazioni".

3. CLAUSOLA 16 (GARANZIE DELL'ESERCENTE)

3.1 La seguente lettera (i) è aggiunta alla Clausola 16.1:

"(i) non applicherà spese al Cliente per l'utilizzo di un determinato strumento di pagamento, inclusa una qualsiasi Carta, utilizzata dal Cliente per l'acquisto di Prodotti/Servizi dell'Esercente, conformemente al divieto di surcharge."

4. [SOLO NEL CASO DI ESERCENTI AVENTI LO STATUS DI MICRO-IMPRESE] CLAUSOLA 18 (MODIFICA DEI TERMINI E CONDIZIONI)

4.1 La Clausola 18.2(c) è sostituita dalla seguente:

"(c) il consenso dell'Esercente si considera dato se l'Esercente non si è opposto a epay per iscritto alla modifica proposta prima dell'entrata in vigore della variazione proposta. In caso di obiezione, l'Accordo rimarrà invariato. In ogni caso, l'Esercente ha il diritto di risolvere l'Accordo in qualsiasi momento senza spese prima dell'entrata in vigore della variazione proposta. epay informerà l'Esercente di quanto sopra nella Notifica di Modifica".

4.2 La Clausola 18.3 è sostituita dalla seguente:

"18.3 Le modifiche al presente Accordo entrano in vigore prima di tale data se l'Esercente è d'accordo".

5. [SOLO NEL CASO DI ESERCENTI AVENTI LO STATUS DI MICRO-IMPRESE] CLAUSOLA 21 (RESPONSABILITÀ DI EPAY)

5.1 Le Clausole 21.1 e 21.2 sono sostituite come segue:

"In caso di mancata esecuzione, esecuzione tardiva o esecuzione errata di un ordine di pagamento, epay è responsabile solo se lo stesso è responsabile per tale violazione. In tal caso, sarà responsabile nei confronti dell'Esercente per la corretta trasmissione dell'ordine di pagamento del Cliente e dovrà garantire che l'importo dell'Operazione sia a disposizione dell'Esercente ai sensi della Clausola 6. Le disposizioni di cui alle Clausole da 21.3 a 21.5 si applicano ferma restando la responsabilità di epay prevista dalla Legge sui Servizi di Pagamento".

6. [SOLO NEL CASO DI ESERCENTI AVENTI LO STATUS DI MICRO-IMPRESE] CLAUSOLA 24 (INFORMAZIONI DI REPORTING E DI GESTIONE)

6.1 Dopo la Clausola 24.1 è aggiunta la seguente:

"24.2 L'Esercente può richiedere in qualsiasi momento una copia dell'Accordo. epay fornisce gratuitamente tutte le informazioni richieste dalla Legge Italiana sui Servizi di Pagamento. Qualora l'Esercente richieda informazioni ulteriori o più frequenti, o la trasmissione con mezzi di comunicazione diversi da quelli specificati nell'Accordo, potranno essere applicate spese ragionevoli e proporzionate ai costi effettivamente sostenuti da epay".

7. [SOLO NEL CASO DI ESERCENTI AVENTI LO STATUS DI MICRO-IMPRESE] CLAUSOLA 28 (RISOLUZIONE)

7.1 La Clausola 28.1 è sostituita dalla seguente:

"28.1 L'Esercente può risolvere l'Accordo in qualsiasi momento senza spese. epay può risolvere l'Accordo dando preavviso di due (2) mesi. Ciò si applica anche nel caso di una causa di risoluzione ai sensi della Clausola 28.2".

7.2 La Clausola 28.3 non si applica.

8. CLAUSOLA 30 (CESSIONE & SUB-APPALTO)

8.1 La Clausola 30 è integrata come segue:

"30.8 Qualsiasi Cessionario a cui epay desidera effettuare il trasferimento deve essere in grado di adempiere agli obblighi di epay ai sensi del presente Accordo e deve essere debitamente autorizzato nel proprio Stato membro di origine e, se stabilito in uno Stato membro dello SEE diverso dall'Italia, deve anche essere debitamente munito di passaporto per la prestazione di servizi di pagamento in Italia."

8.2 [SOLO NEL CASO DI ESERCENTI AVENTI LO STATUS DI MICRO-IMPRESE] La Clausola 30.5 non si applica.

9. CLAUSOLA 40 (PROCEDURA PER I RECLAMI)

9.1 La Clausola 40 è integrata come segue:

"40.4 L'Esercente potrà anche trasmettere un reclamo alla Banca d'Italia".

10. CLAUSOLA 41 (DEROGA ALLA PSD2)

10.1 [SOLO IN CASO DI ESERCENTI CHE NON HANNO LO STATUS DI MICROIMPRESA] La Clausola 41 è sostituita dalla seguente:

"Ai fini delle Leggi sui Servizi di Pagamento, l'Esercente conferma che: (a) agisce nell'ambito della propria attività commerciale, imprenditoriale o professionale; (b) impiega 10 o più persone; e (c) il proprio fatturato annuo e/o il totale del proprio bilancio annuo supera i 2 milioni di euro. L'Esercente concorda che le Leggi sui Servizi di Pagamento sono disapplicate nella misura massima consentita dagli Articoli 38 e 61 della Direttiva sui Servizi di Pagamento come recepita in Italia. In particolare, l'Esercente concorda che (i) non si applicano gli Articoli 3, comma 1, 5, comma 4, 10, commi 1 e 2, 12, 12-bis, 13, 14, 17 e 25 del D.Lgs. 11/2010 e (ii) non si applica il Titolo VI, Capo II-bis del D.Lgs. 385/1993, come implementato dal Regolamento della Banca d'Italia e che (iii) può essere concordato un termine diverso da quello previsto dall'Articolo 9 del D.Lgs. 11/2010."

10.2 [SOLO IN CASO DI ESERCENTI CHE HANNO LO STATUS DI MICROIMPRESA] La Clausola 41 non si applica.

11. ALLEGATO 3 (CONVERSIONE DINAMICA DELLA VALUTA)

11.1 La Clausola 5.3 dell'Allegato 3 è sostituita dalla seguente:

"5.3 L'Esercente si impegna nei confronti di epay a rispettare i propri obblighi di comunicazione nei confronti del Cliente ai sensi dell'Articolo 126-octies del D.Lgs. 385/1993 che impone la comunicazione di tutte le spese e del tasso di cambio che verrà applicato".

12. [SOLO IN CASO DI ESERCENTI CHE HANNO LO STATUS DI MICROIMPRESA] ALLEGATO 4 - PARTE A (COMMISSIONI)

12.1 L'ultimo paragrafo della Clausola 1.1 è sostituito come segue:

"[...] esattamente come tali commissioni sono applicate dagli Schemi di Carte o di Pagamento. Tali commissioni sono indicate nel Modulo di Richiesta e sono soggette a variazioni e ogni variazione di tale commissione interbancaria e/o delle commissioni dello Schema di Carte o di Pagamento o altre commissioni di rete verrà applicata in conformità con la Clausola 18 dell'Accordo".

ALLEGATO 11

Accordo sul Trattamento dei Dati

Il presente Allegato sarà disciplinato dai Termini e condizioni generali stabiliti nei Termini e condizioni di Merchant Acquiring ("Accordo"). I termini in maiuscolo utilizzati ma non definiti nella presente Scheda avranno il significato loro attribuito nell'Accordo, a meno che il contesto non richieda diversamente.

Nel presente Allegato, per Leggi sulla Protezione dei Dati si intende qualsiasi legge, promulgazione, regolamento, politica di regolamentazione, legge, ordinanza o legislazione subordinata relativa al trattamento dei Dati Personali, come applicabile a ePay, ai Rappresentanti degli Esercenti e/o ai Servizi, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il Regolamento del Parlamento Europeo e del Consiglio relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei Dati Personali e alla libera circolazione di tali dati, e che abroga la Direttiva 95/46/CE (Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati) (GDPR), e qualsiasi legge o regolamento nazionale corrispondente o equivalente, in ogni caso, come in vigore e applicabile, e come può essere modificato, integrato o sostituito di volta in volta.

Le parti riconoscono e concordano che il presente Allegato costituisce parte integrante dell'Accordo.

Nella misura in cui qualsiasi termine o disposizione dell'Accordo (compresi i suoi Allegati) sia in conflitto con i termini o le disposizioni del presente Allegato 11, i termini del presente Allegato prevarranno sull'Accordo.

1. DEFINIZIONI

Le definizioni di cui all'Art. 4 del GDPR si applicano; in particolare, nel contesto del presente Accordo sul Trattamento dei Dati, sono pertinenti le seguenti definizioni:

1.1 Per "Dati personali" si intende qualsiasi informazione riguardante una persona fisica identificata o identificabile (d'ora in avanti riferita come "Soggetto Interessato"); si considera identificabile la persona fisica che può essere identificata, direttamente o indirettamente, con particolare riferimento a un identificativo, come il nome, un numero d'identificazione, dati relativi all'ubicazione, un identificativo online o a uno o più elementi caratteristici della sua identità fisica, fisiologica, genetica, psichica, economica, culturale o sociale;

1.2 Per "Trattamento" si intende qualsiasi operazione o insieme di operazioni compiute con o senza l'ausilio di processi automatizzati e applicate a Dati Personali o insiemi di Dati Personali, come la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la strutturazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, l'estrazione, la consultazione, l'uso, la comunicazione mediante trasmissione, diffusione o qualsiasi altra forma di messa a disposizione, il raffronto o l'interconnessione, la limitazione, la cancellazione o la distruzione;

1.3 Per "Profilazione" si intende qualsiasi forma di trattamento automatizzato di Dati Personali consistente nell'utilizzo di tali Dati Personali per valutare determinati aspetti personali relativi a una persona fisica, in particolare per analizzare o prevedere aspetti riguardanti il rendimento professionale, la situazione economica, la salute, le preferenze personali, gli interessi, l'affidabilità, il comportamento, l'ubicazione o gli spostamenti di detta persona fisica;

1.4 Per " Titolare del Trattamento " si intende la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che, singolarmente o insieme ad altri, determina le finalità e i mezzi di tale Trattamento dei Dati Personali; quando le finalità e i mezzi di tale Trattamento sono determinati dal diritto dell'Unione o degli Stati Membri, il Titolare del Trattamento o i criteri specifici applicabili alla sua designazione possono essere stabiliti dal diritto dell'Unione o degli Stati Membri;

1.5 Per " Responsabile del Trattamento " si intende la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che tratta Dati Personali per conto del Titolare del Trattamento;

1.6 Per " Terzo " si intende la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo che non sia il Soggetto Interessato, il Titolare del Trattamento, il Responsabile del Trattamento e le persone autorizzate al trattamento dei Dati Personali sotto l'autorità diretta del Titolare del Trattamento o del Responsabile del Trattamento;

1.7 Per " Revisore " si intendono i revisori interni ed esterni del Titolare del Trattamento, come per esempio il revisore interno del Responsabile del Trattamento, i suoi revisori e, se applicabile, i revisori delle autorità di vigilanza (es. l'Autorità Federale di Vigilanza Finanziaria (d'ora in avanti denominata "BaFin"), la Banca Centrale Tedesca (d'ora in avanti denominata come "Bundesbank"), l'Ufficio Federale della Sicurezza delle Informazioni (d'ora in avanti denominato "BSI").

2. DATI PERSONALI DEI RAPPRESENTANTI

Con la stipula del presente Accordo, ePay e i Rappresentanti degli Esercenti tratteranno i Dati Personali dei firmatari, compresi e limitati ai dati personali dei rispettivi partner, affiliati, funzionari, direttori, manager, membri, dipendenti, agenti, rappresentanti o consulenti ("Rappresentanti"). Ciascuna Parte dovrà rispettare i rispettivi obblighi per le leggi applicabili in materia di protezione dei dati e informare i Rappresentanti del contenuto delle disposizioni della presente clausola e adempiere a qualsiasi altro requisito che possa essere applicabile per la comunicazione dei loro Dati personali, senza che l'altra Parte debba svolgere alcuna azione aggiuntiva in termini di requisiti di informazione o consenso.

3. RUOLO DELLE PARTI, FINALITÀ E AMBITO DI APPLICAZIONE Lo scopo del presente Allegato è quello di definire le condizioni in cui ciascuna Parte comunicherà all'altra determinati Dati Personali trattati sotto la propria responsabilità.

In tal senso, i dati comunicati tra le parti saranno quelli indicati di seguito:

3.1 Finalità del trattamento: La finalità della comunicazione dei dati personali tra le parti è l'adempimento degli obblighi previsti dall'Accordo e la fornitura del Servizio.

3.2 Base giuridica: La comunicazione dei dati personali è necessaria per l'esecuzione dell'Accordo.

3.3 Tipologia di dati: I tipi di Dati personali che saranno comunicati tra le Parti comprenderanno uno qualsiasi dei seguenti:

3.3.1 Dati personali, quali informazioni che possono identificare un Soggetto interessato, nome, titolo, indirizzo di residenza o di lavoro, e-mail, numeri di telefono o di fax e altre informazioni di contatto, data

di nascita, sesso, immagini, firma, dati del passaporto/visto/carta d'identità e nomi e dati personali dei beneficiari.

3.3.2 Dati finanziari, quali informazioni relative ai dati di pagamento e al conto bancario dell'Interessato, ottenuti ai fini della fornitura del Servizio.

3.3.3 Dati relativi alle transazioni, come l'identificativo di qualsiasi transazione effettuata e l'importo trasferito.

3.4 Soggetti interessati: Le categorie di Soggetti i cui Dati Personali saranno divulgate tra le Parti includeranno uno dei seguenti:

3.4.1 Titolari di carta

3.4.2 Firmatari dell'Accordo o rappresentanti delle Parti.

4. OBBLIGHI DELLE PARTI

4.1 Le Parti concordano che ognuna separatamente determini i fini e i mezzi del trattamento dei Dati Personali e che sono di conseguenza ciascuna separatamente responsabile per tale Trattamento. Ciascuna delle Parti rispetterà i rispettivi obblighi in materia di privacy e protezione dei dati, come previsto dalle Leggi sulla Protezione dei Dati applicabili. Tali obblighi possono comprendere, tra l'altro:

4.1.1 Assicurare la legalità del trattamento dei Dati Personali;

4.1.2 Rispondere alla richiesta dei diritti individuali;

4.1.3 Fornire adeguata comunicazione agli individui in relazione al trattamento dei Dati Personali;

4.1.4 Rispettare gli obblighi di trasferimento transfrontaliero dei dati;

4.1.5 Gestire appropriatamente gli incidenti di sicurezza dei dati;

4.1.6 Rispondere a e cooperare con le richieste regolamentari e alle ispezioni;

4.1.7 Conservare la documentazione di tutte le attività di trattamento;

4.1.8 Assicurare la sicurezza dei Dati Personali; e

4.1.9 Eliminare ogni informazione o dato quando non è più necessario per il trattamento.

4.2 Le Parti prendono atto che, al fine di mantenere i dati più al sicuro possibile, applicheranno misure di sicurezza, tra cui, ma non limitate a, le seguenti:

4.2.1 Conserveranno i Dati personali in modo strettamente confidenziale e non divulgheranno i Dati personali a terzi senza adeguate garanzie contrattuali.

4.2.2 Stabilire, mantenere e rispettare il programma di sicurezza delle informazioni scritte che contiene le cautele amministrative, tecniche e fisiche per assicurare la sicurezza, la confidenzialità e l'integrità dei Dati Personali e di proteggere dalle minacce e dai pericoli per l'integrità e la sicurezza della distruzione, perdita, alterazione o l'utilizzo non autorizzato o accidentale e l'accesso non autorizzato a i Dati Personali ("Garanzie per i Dati"). epay assicurerà che tutti i Dati

Personali messi a disposizione dell'Esercente avranno misure di sicurezza tali da evitare accessi non autorizzati;

4.2.3 Le Garanzie per i Dati si conformeranno o andranno oltre ai requisiti di legge applicabile (incluse ma non limitate alle Leggi sulla Protezione dei Dati);

4.2.4 Mantenere controlli di accesso appropriati, inclusi, ma non limitati a, limitare l'accesso ai Dati Personali al numero minimo di Personale che richiede tale accesso e al minimo necessario e fornire al Personale la formazione appropriata in relazione alla sicurezza delle informazioni.

4.2.5 Testare, valutare, riesaminare e rivedere di volta in volta le salvaguardie dei dati in conformità con gli standard di settore prevalenti.

4.3 Le Parti prendono atto e concordano che ciascuna sta agendo singolarmente come Titolare del Trattamento con rispetto ai Dati Personali e che le Parti che non stanno agendo come titolari congiunti o co-titolari, poiché ciascuna decide i fini delle attività di Trattamento e assicurerà che i Soggetti Interessati siano debitamente informati, rispettando tutti gli obblighi di legge.

5. OBBLIGO DI SEGRETEZZA DEI DATI

5.1 L'Esercente e gli Affiliati dell'Esercente dovranno assicurare che le persone incaricate dell'accesso ai Dati Personali dei titolari della carta:

5.1.1 non trattino i Dati Personali per fini non collegati ai Servizi e/o se li trattano, rispettino le informazioni e gli obblighi di trasparenza nei confronti dei titolari della carta e

5.1.2 siano soggette ad obblighi corrispondenti di riservatezza e/o segretezza.

Lo stesso varrà per le ulteriori disposizioni di riservatezza e/o protezione ai sensi delle Leggi sulla Protezione dei Dati, nella misura in cui siano pertinenti (es. riservatezza delle telecomunicazioni in conformità alla sez. 88 della Legge sulle Telecomunicazioni (TKG) e/o segreto professionale). L'obbligo di riservatezza/non- divulgazione rimane in vigore dopo il completamento del Servizio.

6. RESPONSABILITÀ

6.1 Gli obblighi per la protezione dei dati elencati nel presente Allegato 11, compresi nei suoi Supplementi, rappresentano gli obblighi contrattuali essenziali.

6.2 Le Parti sono responsabili in solido nei riguardi dei Soggetti Interessati (Gesamtschuldner) in conformità alle disposizioni di cui all'Art. 82 GDPR.

6.3 Le Parti avranno una responsabilità interna illimitata per la violazione delle disposizioni in materia di protezione dei dati e/o per la violazione del presente Allegato 11; ciò non si applicherà nel caso in cui la Parte reclamata non sia responsabile o lo sia solo parzialmente per la violazione del dovere.

6.4 Qualsiasi esonero di responsabilità nel rapporto tra il Titolare del Trattamento e il Soggetto Interessato si applicherà anche a favore del Responsabile del Trattamento, con la previsione che il Responsabile

del Trattamento non è tenuto a rimborsare ciò che il Titolare del Trattamento non deve risarcire al Soggetto Interessato a causa dell'esonero di responsabilità nel rapporto esterno.

7. TERMINE E RISOLUZIONE

Il presente Allegato entra in vigore il [data] e rimarrà in vigore per tutto il tempo in cui il Accordo rimarrà in vigore.